

CLÁSICOS

Ilustrados

LAS MEJORES OBRAS
DE LOS MAS
GRANDES AUTORES

No. 41

ES UNA PUBLICACION
MAS DE EDITORA
DE PERIODICOS.
S.C.I.



CYRANO DE BERGERAC

por EDMUNDO ROSTAND

\$150

EN LA REP.
MEXICANA

015 DOLARES EN EL
EXTRANJERO

TAMBIÉN:

BIOGRAFÍA DEL AUTOR.
PIONEROS DE LA CIENCIA.
OPERA FAMOSAS.

CYRANO de BERGERAC

ILUSTRADO POR
ALEX A. BLUM.

POR EDMUNDO ROSTAND



ESTE ES EL RELATO FANTÁSTICO DE CYRANO DE BERGERAC, EL CUAL VIVIÓ EN UNA DE LAS MÁS DRAMÁTICAS Y PELIGROSAS ÉPOCAS DE LA SENSACIONAL HISTORIA DE FRANCIA, ALREDEDOR DE 1640. ÉSTE ES TAMBIÉN EL RELATO DE LA NARIZ DE CYRANO DE BERGERAC, ENORME POR CIERTO. TAN SUSCEPTIBLE FUE CYRANO CON RESPECTO AL TALLADO DE SU NARIZ, QUE SE CONVIRTIÓ, POR DEFENDERLA, EN EL MEJOR ESPADACHÍN DE SU PAÍS, FUE A CAUSA DE ELLA EL POETA MÁS CELEBRADO, Y SIN EMBARGO, PERDIÓ POR ELLA EL ÚNICO GRAN AMOR DE SU VIDA.

RAGUENEAU

SEIS AÑOS ESTUVO CYRANO DE BERGERAC ASISTIENDO AL COLEGIO DE BEAUVAIS. EN PARÍS. ERA UN BUEN ESTUDIANTE, PERO AHORA, EN 1637, A LA EDAD DE DIECIOCHO AÑOS, RESULTABA DIFÍCIL VIVIR O ESTUDIAR CON EL, POR SU CARÁCTER IMPULSIVO...

...PRECATIONES, OMNES MERIDIANIS ET SEROTINIS ETIAM...

¡POR TODOS LOS SANTOS! GRANGIER ESTÁ ZUMBA Y ZUMBA LA MISMA CANCIÓN, AÑO TRAS AÑO... ¿NO SABRÁ TOLAR OTRA TECLAS?



SE HAN TERMINADO LAS CLASES POR HOY.

¡AH! ¿ES COMO TE INTERESAS EN LAS LETRAS, BERGERAC, ¿EH?

YA DESDE QUE ERA UN MUCHACHO EN LA ESCUELA, LA CYRANO VENÍA ACARRIANDO OTRO SUEÑO: SER UN DÍA EL PRIMER ESPADACHÍN DEL REINO. PERO LA ENVIDIA PUEDE ENTORPECER LAS MEJORES INTENCIONES...

¿CÓMO LE IBA A GUSTAR AL MAESTRO SABER LO QUE ESTÁS LEYENDO DETRÁS DE TU LIBRO?

¡PUES ANDA! ¡CUEN, TALE, LAONI! ¡HACE TIEMPO QUE ME SE DE MEMORIA LAS TONTERÍAS QUE REPITE UNA Y OTRA VEZ! ¿QUE CARO ME HACE APRENDER ALGO NUEVO?



¡BAH! ¡CON UNA NARIZ COMO LA QUE TIENES PARA METERLA POR LOS LIBROS, NO ES EXTRAÑO QUE APRENDAS!

¡NADIE PUEDE DECIR TAL COSA SIN PESAR. LEI, LEVÁNTATE Y LUCHA, O TE MOLBRE A PATADAS!



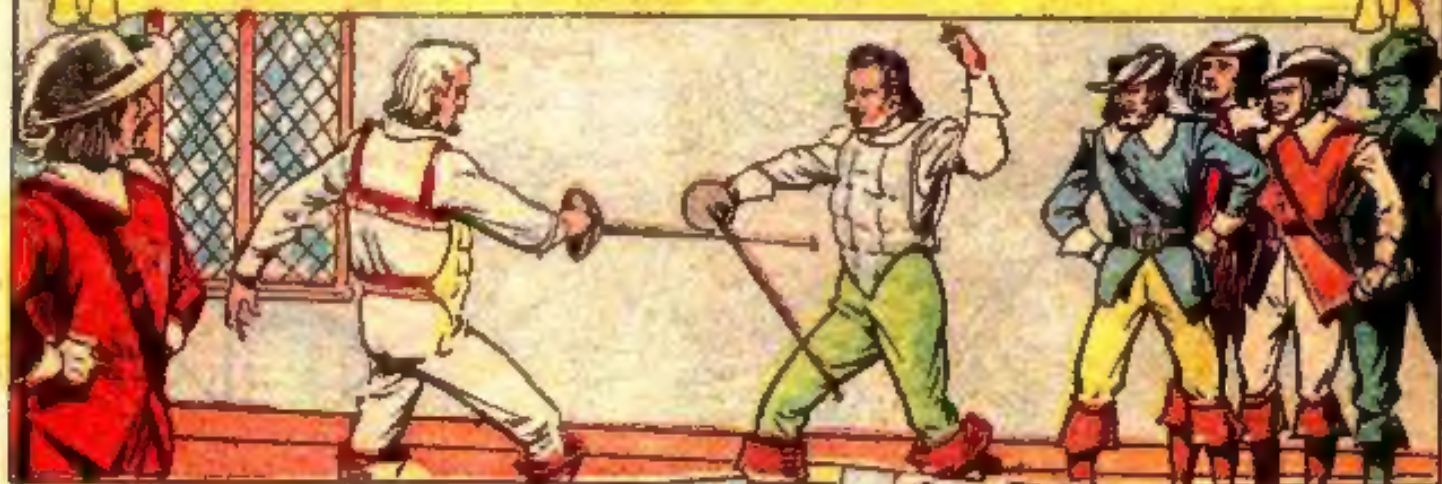
NO BERGERAC, NO! ERA SOLO UNA BROMA!

¡PUES NO TIENE NINGUNA GRACIA! ¡QUIZÁ IN ENTENDIMIENTO ESTORPE, POR ESTAR EN IGUAL COMPAÑÍA!





FIEL A SU PALCERA, CYRANO COMENZO EN SEGUIDA A TOMAR LECCIONES DE ESPRIMA EN LA SALA DE ARMAS DEL SEÑOR MOUSSARD. PRONTO HIZO MARAVILLAS CON LA ESPADA, DE TAL MANERA QUE SU ENTRENAMIENTO ERA SEGUIDO CON INTERÉS POR CUANTOS LLEGABAN A LA ESCUELA.



ESTA ES UNA ESTOCADA NUEVA QUE HE JOBADO EN MIS SUEÑOS. ¿QUE OS PARECE SEÑOR?

¿QUE... QUE HA OCURRIDO?

¡BRAVO! ¡BRAVO!

¡GRACIAS, CABALLERO! ¡NO ES PARA TANTO!

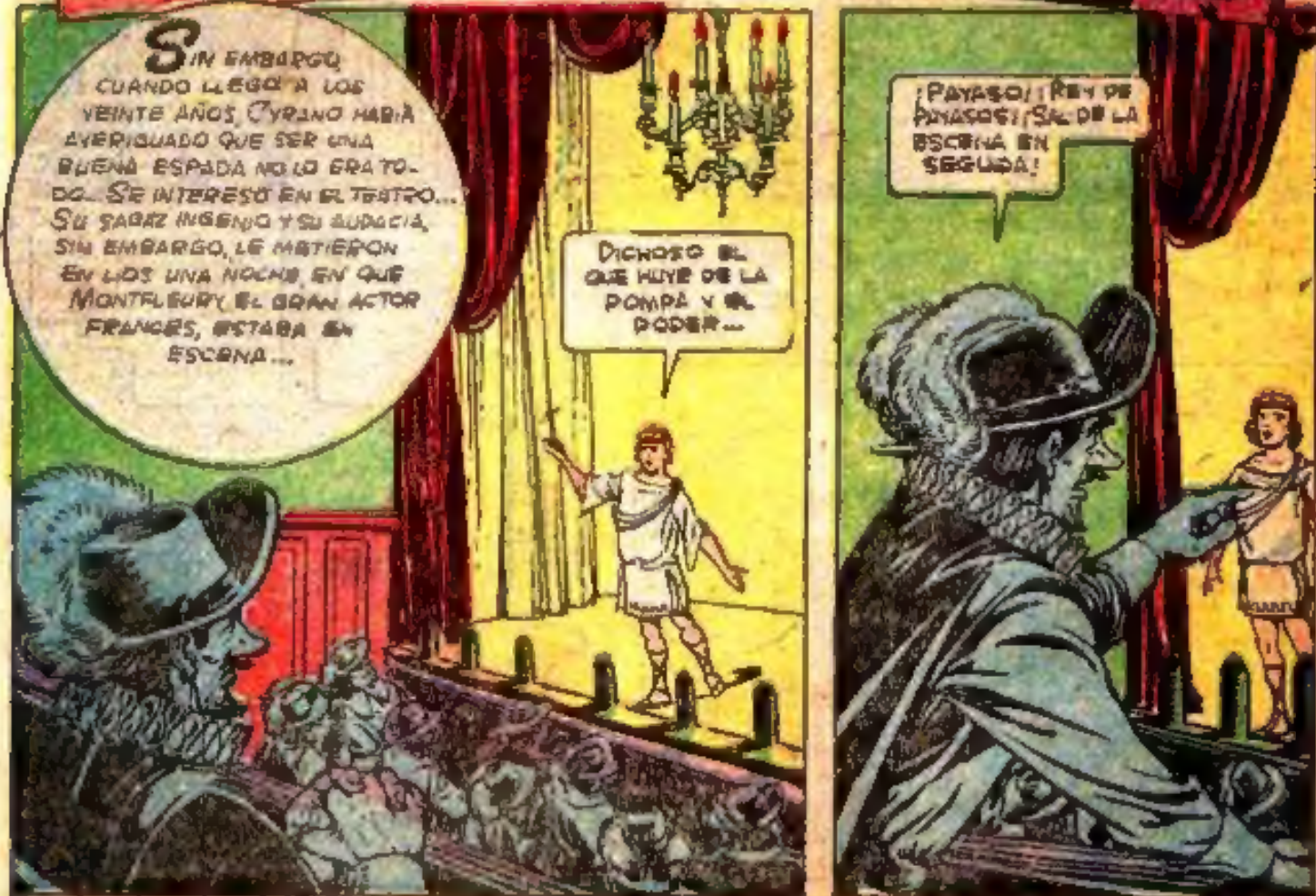
¡HUYEA!



SIN EMBARGO, CUANDO LLEGÓ A LOS VEINTE AÑOS, CYRANO HABÍA AVERIGUADO QUE SER UNA BUENA ESPADA NO LO ERATO. SE INTERESÓ EN EL TEATRO... SU SABEZ INGENIO Y SU AUDACIA, SIN EMBARGO, LE METIERON EN LIDOS UNA NOCHE, EN QUE MONTELEURY, EL GRAN ACTOR FRANCÉS, ESTABA EN ESCENA...

DICHOSO EL QUE HUYE DE LA POMPA Y EL PODER...

¡PAYASO! ¡REY DE PAYASOS! ¡SAL DE LA ESCENA EN SEGUIDA!



EN EL PASEO ESTABAN LE BRET Y EL PASTELERO RAGUENEAU.

¡ES CYRANO! YA ME TENÍA YO ESTO!

¡MAGNÍFICO! YO APUESTE CON LOS MUCHACHOS QUE ESTO OCURRIRÍA... Y HE GANADO!



¡VA A SER DIFÍCIL ESCUCHAR LA REPRESENTACIÓN SI EL AUDITORIO SIGUE INTERROMPIENDO!

¡ESTO ES UN INSULTO PARA SU EMINENCIA! ¡VAMOS AL RICO LIEU!



¡NO PODEMOS TOLERAR MÁS ESTO!... ¡SIGUE, MONTFLEURY!

¿DÓNDE ESTAN LOS ACOMODADORES?... ¡ECHOLO!



¿QUÉ HARTO?

¡SILENCIO! ¡SÍGA MONTFLEURY!

¡NECIO! ¿NO TE PROHIBÍ QUE TRABAJASES ESTE MES?

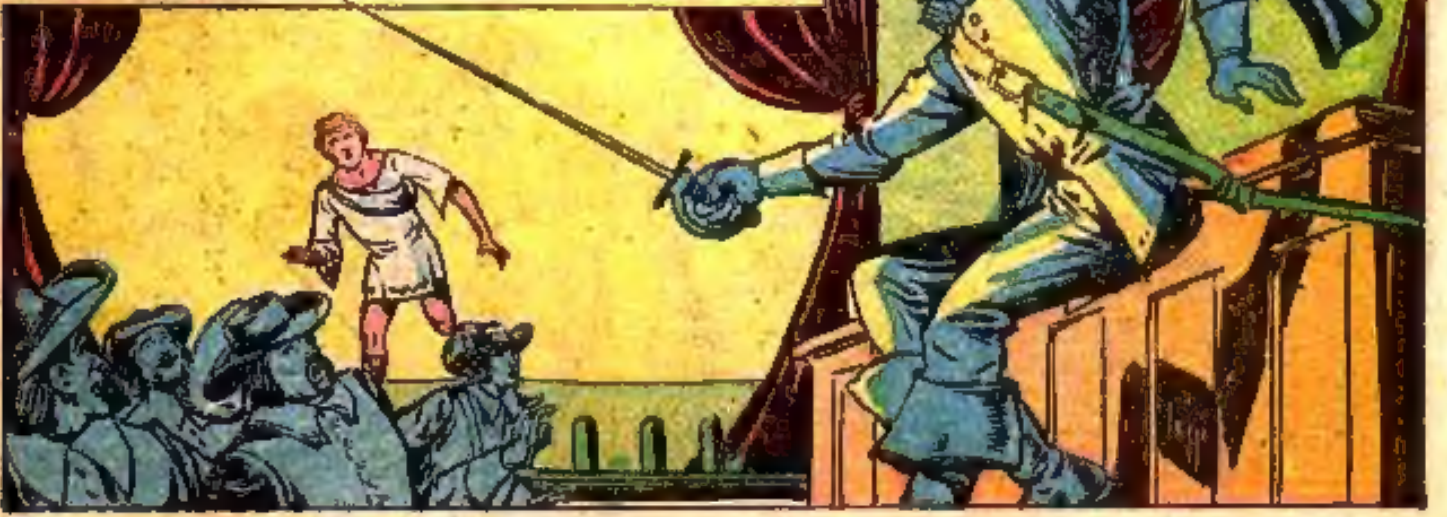


¡SÍ! ¡HUY! ESCONDETE MIENTRAS TIENES ALGO QUE OCULTAR... ¡NO TENORE QUE IR Y AYUDARTE A SALIR DEL ESCENARIO! ME PARECE QUE VOY A ENOJARME!

UNA Y MIL VECES DICHOSO...



¡SI ESTOS CABALLEROS NO SE QUEDAN EN SUS ASIENTOS, ME ESPERA! LES VA A HACER ALGÚN CASINO! BUENO, MONTFLEURY... ¿TOCABA NO SALES?... ¡HAY! ¡ENTONCES ALLÍ VOY POR TI! ¡PREPARATE!





¡FUERA CON EL!

¡YA ES DE MASIADO!

¡QUEREMOS A MONTFLEURY!

DE UN SALTO OTRANO SE PLANTA EN EL ESCENARIO.

¡HE DICHO QUE SILENCIO! ¡YO LOS DESAFÍO! ¿QUIEREN LEVANTAR LAS MANOS LOS QUE DESEAN MORIR? ¿CÓMO?... ¿NO HAY NINGUNA MANO?



¿QUIEN ES ESTE FANFARRON, ROZNA?

MI PRIMO SEÑOR.

¿SU PRIMO?... ¿QUE FIGURA TAN SINGULAR!



VOY A DAR TRES PALMADAS, DESUÁ LA TERCERA, TE ECUPSARAS! ¿ESTAS PRE. PARADO?



UNA... DOS... ¡TRES!

¡da-da-da!



SEÑOR DE BERGERAC, ¿POR QUE HABEIS HECHO ESTO A NUESTRO ADMIRABLE ACTOR MONT-FLEURY?

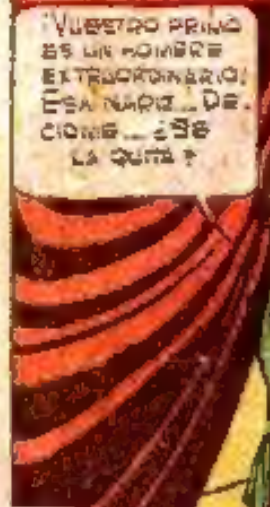
POR DOS RAZO- NES! LA PRIMERA, PORQUE ES UN ACTOR MEDIOCRE. Y LA SEGUNDA... BUENO... ÉSTE ES MI SECRETO!

PERO VOS HABEIS
INTERROMPIDO LA
REPRESENTACION.
¿QUEN DEVOLVERA EL
DINERO AL PUBLICO?..

¿DINERO? LOY A UN
BOLSO LLENO!

SEÑOR, BASTA ESTAS
BASES QUEDAN AUTO-
RIZADO PARA INTERROM-
PER EL ESPEC-
TACULO TODAS
LAS NOCHES!

SEÑORAS Y CABE-
LLEROS, SE OS
DEVOLVERA VUESTRO
DINERO. RETI-
RAOS TRANQUILA-
MENTE





¡CONTRA EL MURO SU BRIO SE EMPUJA...
Y ENTRETANTO EN VERSO SE ACABA!

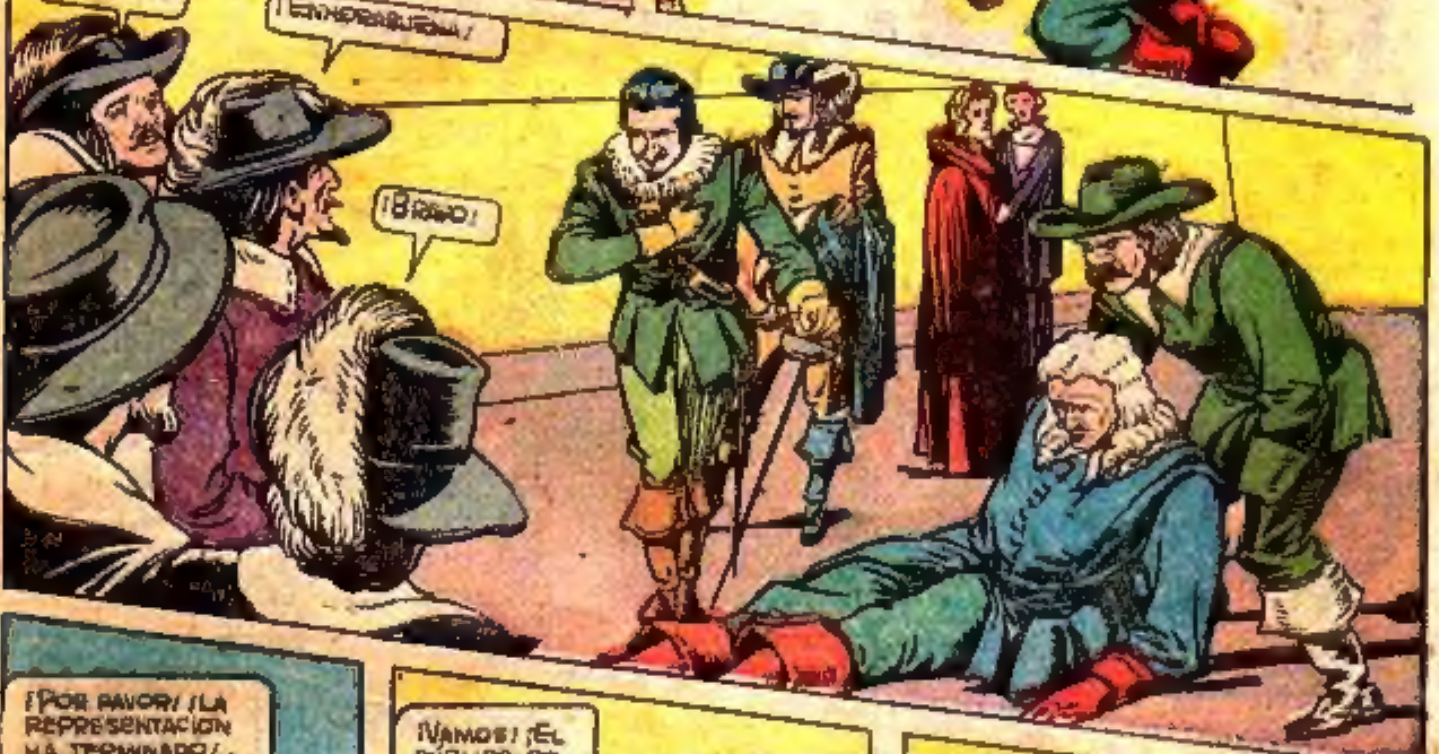


— ¡A CASA! —



¡SOBERBIO!

¡ENFERMEDAD!



¡BRUJO!

¡POR FAVOR! ¡LA
REPRESENTACION
HA TERMINADO!...
CERRAD LA CASA,
PERO DEJAD LAS
LUCES! ENSAYARE-
MOS OTRA
COMEDIA!



¡VAMOS! ¡EL
PUBLICO OS
VA A
ARRUNAR!...
¿SABEIS QUE
EL CARDENAL
ESTABA AQUÍ
ESTA NOCHE?



¿SÍ? ¡ENTON-
CES ME
HABRÁ CREIDO
ORIGINAL!

EL CARDENAL
ES TÍO DEL CONDE
DE GUICHE. PEN-
SAD EN LOS BEN-
EFICIOS QUE OS
HABRÁ CREADO!
¿Y... POR QUÉ
ODIAMS A
MONTFLEURY?



¡TUVO LA INSO-
LENCIA DE SON-
REIR A LA
MUJER QUE YO
AMABA. ¡FUE
LA MÁS
BELLA DEL
MUNDO!



BUENOS
DÍAS, DE-
CÍSELO

MI QUERIDO AMI-
GO VASO ESTO
VARIÉ Y DECO
CUAL PUEDE SER
MI ESPERANZA.
SE REirá
DE MI



SEÑOR, LA SEÑORITA DE-
SEA S-ER CUANDO Y DONDE
PUEVE JEROS EN PRIVADO
TIENE ALGO
QUE DECIR-
ROS

¿A MÍ? ¿POYANA QUIERE
VERME? BIEN PUEE-
DESCULA QUE EN LA TIENDA
DE RAGUENEAU EL POSTELE-
RO MAÑANA TEMPRANO

¡EN PRONTO EMPEZAN A CAMINAR CUANDO...



GRACIAS A DIOS QUE
OS HE ENCONTRADO.-
DE GUICHE HA
POSTADO CIEN
HOMBRES
PARA MA-
TARME!

¡SON SOLO CIENTO RAGUS-
NEAU? ¿ENNA
MAS?



¡AHORA
ESTAREIS
FELIZ

¡FELIZ? LUCHA-
R A CON SUER-
TOS ENTROS
POR EL



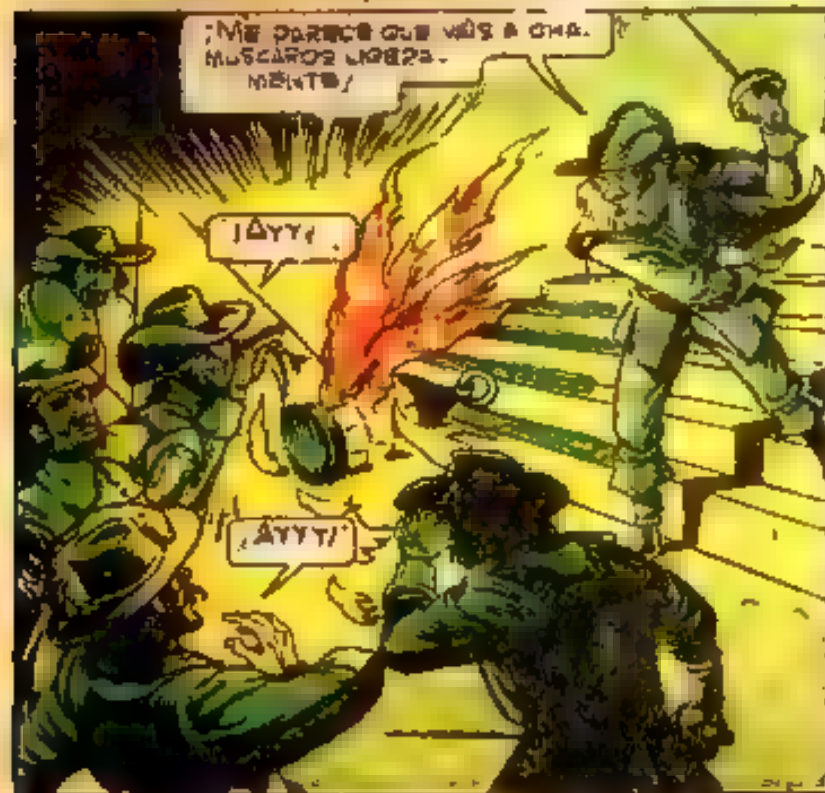
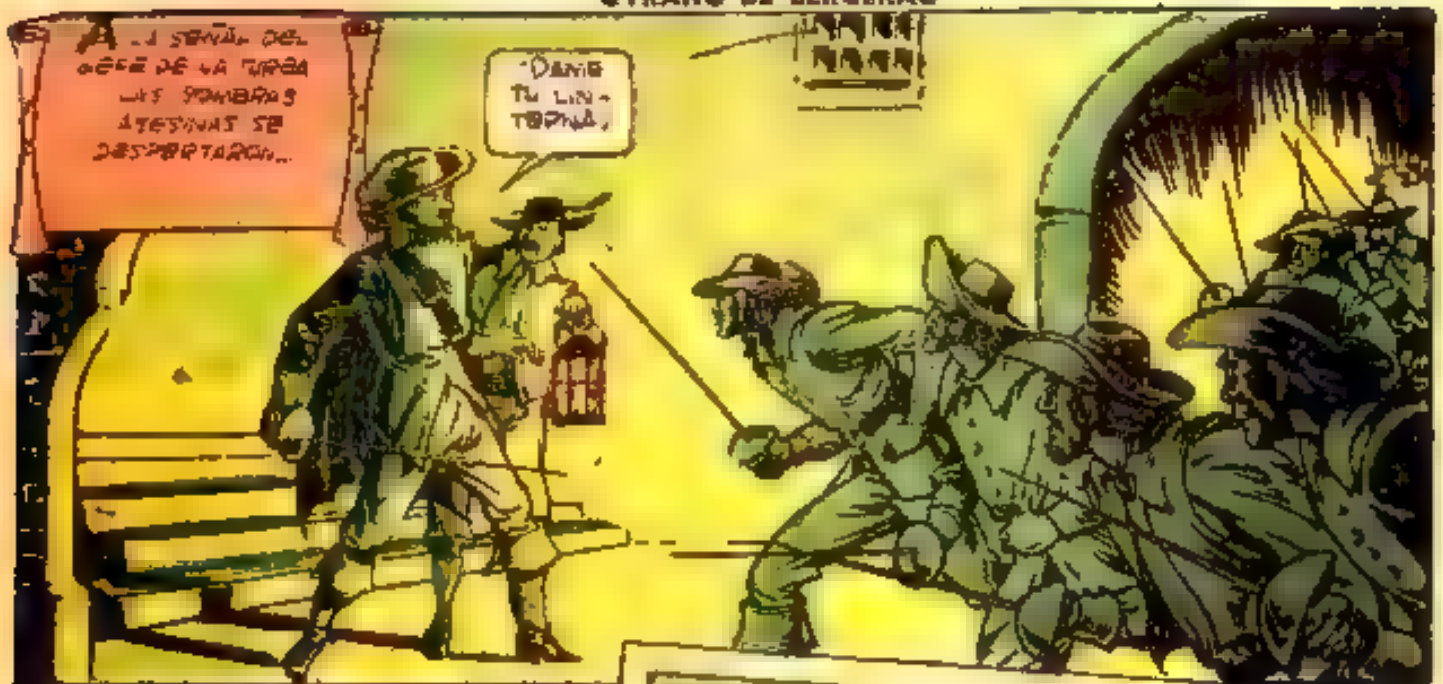
TOMA ESTA LINTERNA
RAGUENEAU TE VERE BA-
JISA A LA NOCHE LE
BRET, QUEDAOS AHI-
NO NECESITO
AYUDA

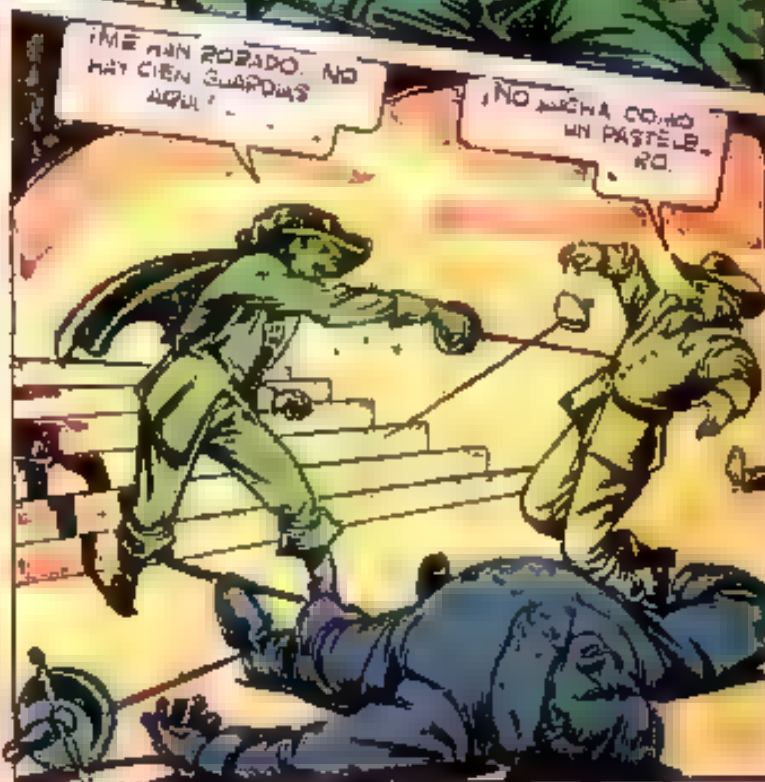
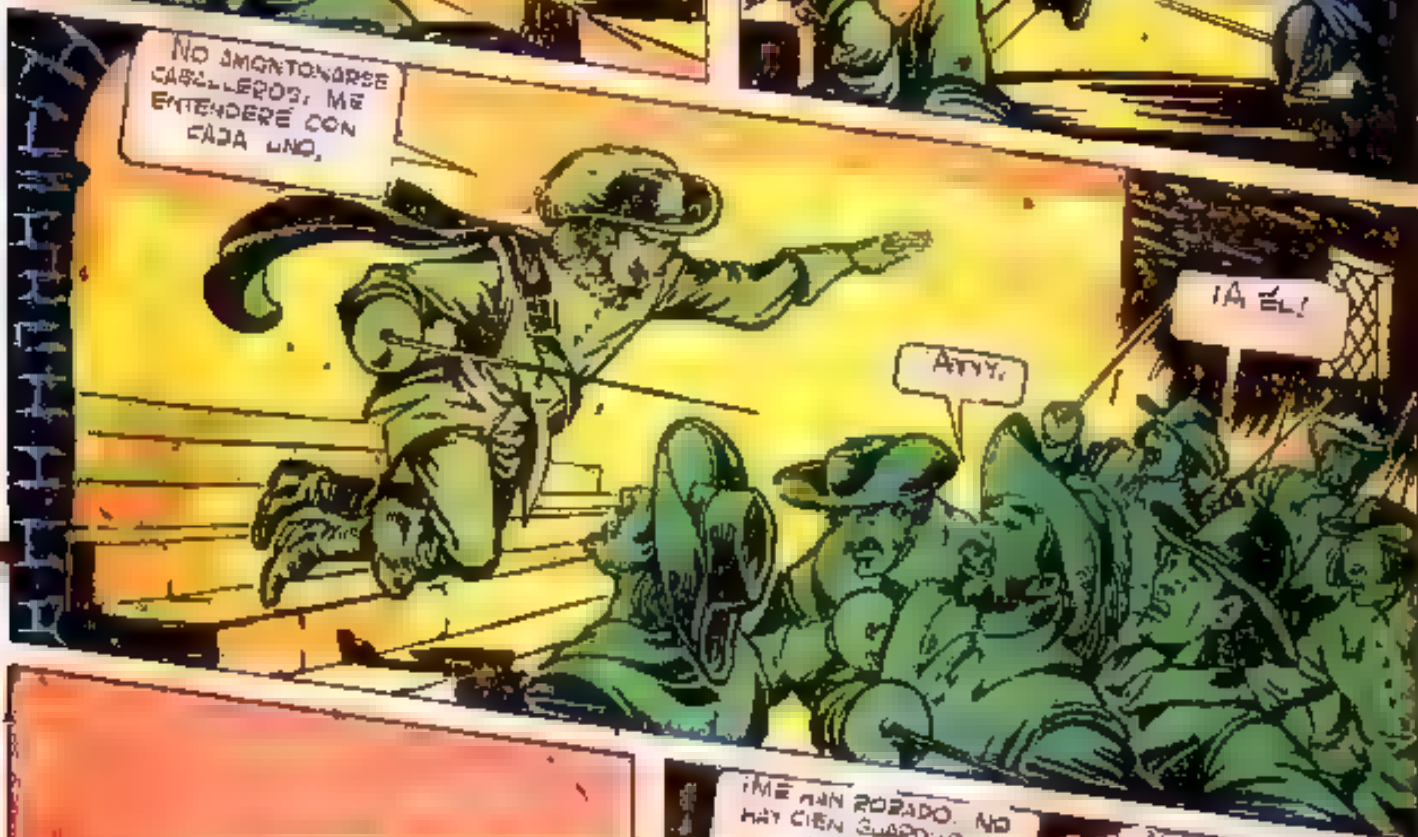
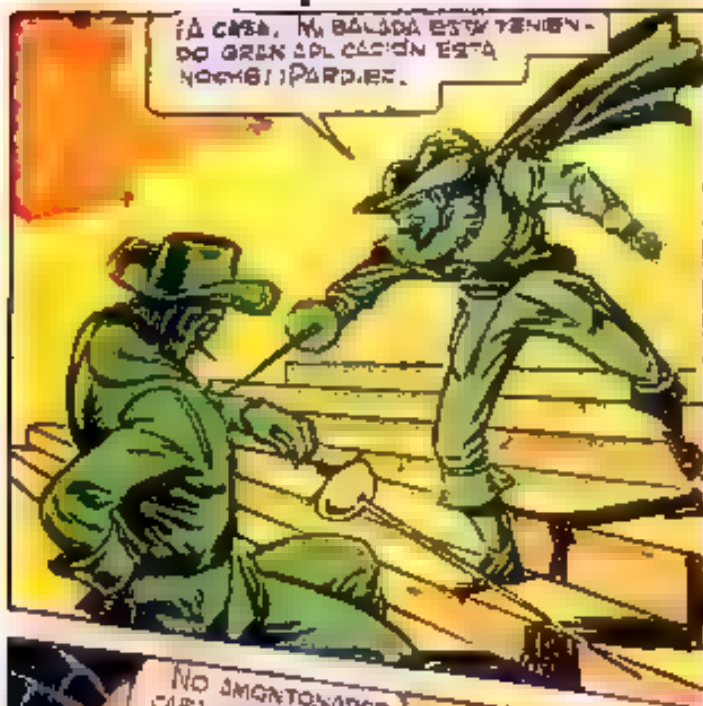


LA PUERTA DE NIVELLE

ESTAS CERCA DE CA-
SA RAGUENEAU PRE-
PARAME UNA CUNA.

¡AHORA!





¡C ES UN PASTE.
EAS ES CYRANO
DE BERGERAC

NO NO LUCHO CON
ESTE LOCO GARCÓN

ESTÁ BIEN RESUENAL
PUÉDES IRTE A CASA

MOMENTOS DESPUÉS, LOS
ATAQUES LUNES

GRACIAS
CYRANO
SOS INVEN-
CIBLE

TOCANDO LA NOCHE
LA MAÑANA
SIGUIENTE

ESTUVISTES
MUCHO TIEMPO
ANOCHÉ CYRANO
NO QUE
VERSO Y
MIENTRAS
TERMINO LA
CANCION A
CASA

¿Y SI ROXANA
NO VIENE? ¿SI
HUBIERA CAMBIA-
DO DE
OPINION?

Y FINALMENTE

¿SU ROXANA
VIENE AL FIN
BENDITA
¿O NO?
ES QUE ES LO
COMPLETO
ES

¿DEES QUE
PUEDO OLVIDAR?
¿DIME ESTÁN-
NOS A SOLAS?
DIME ME VEN-
DO A HABER
DE AMOR

¿AMOR ROXANA? ¿QUE
VEN A HABER DE
AMOR? ¿AMOR A MI? SI
QUERIDA ABRO VUES-
TRO OCAZON!
¡NADIE NOS
ESCUCHA!

¿CYRANO ME ME ENAMO-
RADO DEBIDAMENTE
DEL CADETE CRISTIAN DE
NEUVILLETTE EL
DE LA GUARDA?

CHRISTIAN DE
NEUVILLETTE, DE
CASO, PERO ¿SI
EL NO ESTE EN
LA GUARDA!

¿SI DESDE LA SEMANA
PASADA TENGO QUE LO
DENAR EN COME
ES UN EXTRAÑO. YA SA-
BEIS, UN NORMANNO.
¿LE DEFENDEIS?
¡HAZLO POR MI!
¡DECIME QUE
SI!

POR VOS VO LE
QUEDRE COMO A
UN HERMANO. SE-
RE SU MAS
FIEL
AMIGO.

¡OH GRACIAS CYRANO!
NO LE DEJES PE SER
FAMAS! ¡Y DECIDE QUE
ME ESCRIBA... LO AMO
TANTO! AHORA
ME TENGO
QUE IR

DESPUÉS DE RETARDAR
RODOLFO CADA VEZ QUE
LENTAMENTE LOGRA LA PESTE.
LEDA CONTINUA EN EL
GRAN AVENTURA UNA NA-
TACIÓN DADA PROTECTOR AL
QUINTE DE RAYON. EN
ESE MOMENTO LE CAYE
ENTRO BUENA-DESEUNTO
LA HABER VISTO? ¿QUE
SUERTE?

DEJAME
EN PAZ

PERO VIENE TODA LA COM-
PARTE! LES CONTE LO DE
ANOCHE Y ESTEN
FURIOSOS

INTER DE UN MANTO, LA
PUERTA SE ABRE Y...

BRABO, CIRANO

MADONILLOSO.

OCHO HOMBRES TEN-
DIOS EN LA CALLE
MADONILLOSO

GRACIAS
CABALLEROS

LA MEDIO A EN LA CASA DE
CARDENAL RICHELIEU TIPO DEL
CONDE DE
GUICHE

¡OCHO
MUESTRAS EN LA CALLE! ¡OM
ESTO SE ESTANDOLOSO!
QUISTERA SABER QUIEN ES EL
RESPONSABLE Y UN DUEÑO
EN VIBRO... ¿ESE GASCÓN
MADONILLOSO?

¿OS GUSTAN
¡BEGGEPAC?
¿QUE HAREIS
CON EL?

CREO QUE
OS LO JOY A DE-
JAR... DADLE
UN PUESTO EN
CUALQUIER
SIMO. ¡TENE
UN GRAN TALEN-
TO!

ASÍ LO HARE
EN NENCIA... ME
DAREIS QUE HA
ESCRITO UNA
COMEDIA. QUIZA
VUESTRO PADRE LO
ANHE A UNIRSE
A MI GUARDIA...

¡PERFECTO. DE
CIDE QUE S SE
INCORPORA A NUESTRA
COMPAÑIA. LE
ANUNCIE EN
SU COMEDIA

¡GOME ES UN
BISCARDO
AL UN
VENTO

¿CÓMO ME
NISTARÍA TENER
BASTO MI MAN-
DO A ESE
FANFARRÓN?

Y MIENTRAS TERMINO
LA CLAYON A
CASA...

3 TAMBIÉN FUERON A VECES...

NO VER QUE TENES
MUCHOS COMPAÑEROS... ME
TOMARÍA POR UN
VÁNIDOSO

ENTRÓ,
CYRANO!
¡CONTÁRNOS LO
DE ANOCHES!

¡SEÑOR DE BERGERAC OS
EXPRESO N. ADMIRACIÓN POR
VUESTROS DOS MARIANAS DE
ANOCHES... SOY UN HOMBRE DE
INGENIO... SI OS JURS A
MI ESCOLTA MUY QUE
ES DRAMÁTICO OS
AYUDARÉ EN VUESTRA
COMEDIA... ¿QUÉ
DECÍS?

NO ME
INTERESA
ESCOLTAR
A NADIE!



MIRAD, CYRANO, LOS SON-
RISOS DE LAS MUJERES
CON QUENES REÍSTES
ANOCHES... ¡EL QUE LOS
ALQUILÓ ESTARÁ MUY
FURIOSO... ¿QUÉ
SERÁ?

PUESTO QUE LO
PRESUMÍS VO SOY
EL QUE LOS CONTRI-
BUIÓ... NO PODÍA VAN-
GLORIARME LAS MANOS
COSTIENDO A UN POSTE
INSOLENTE!

SEÑOR ¿NO
DE OLVIDARÉIS
LOS SOMBREROS
A NUESTROS
AMIGOS?



MIENTRAS TANTO UN GRUPO
DE CADETES RODEA A
CYRANO

DE GUICHE SALIÓ DESDECHADO DE LA TIENDA...

VUELTA A LA MISMA
COPLA... VUESTRA
DECISION NO DEVEN-
DENCIA... ¿CÓMO VAS A
TRIUNFAR EN
LA VIDA?

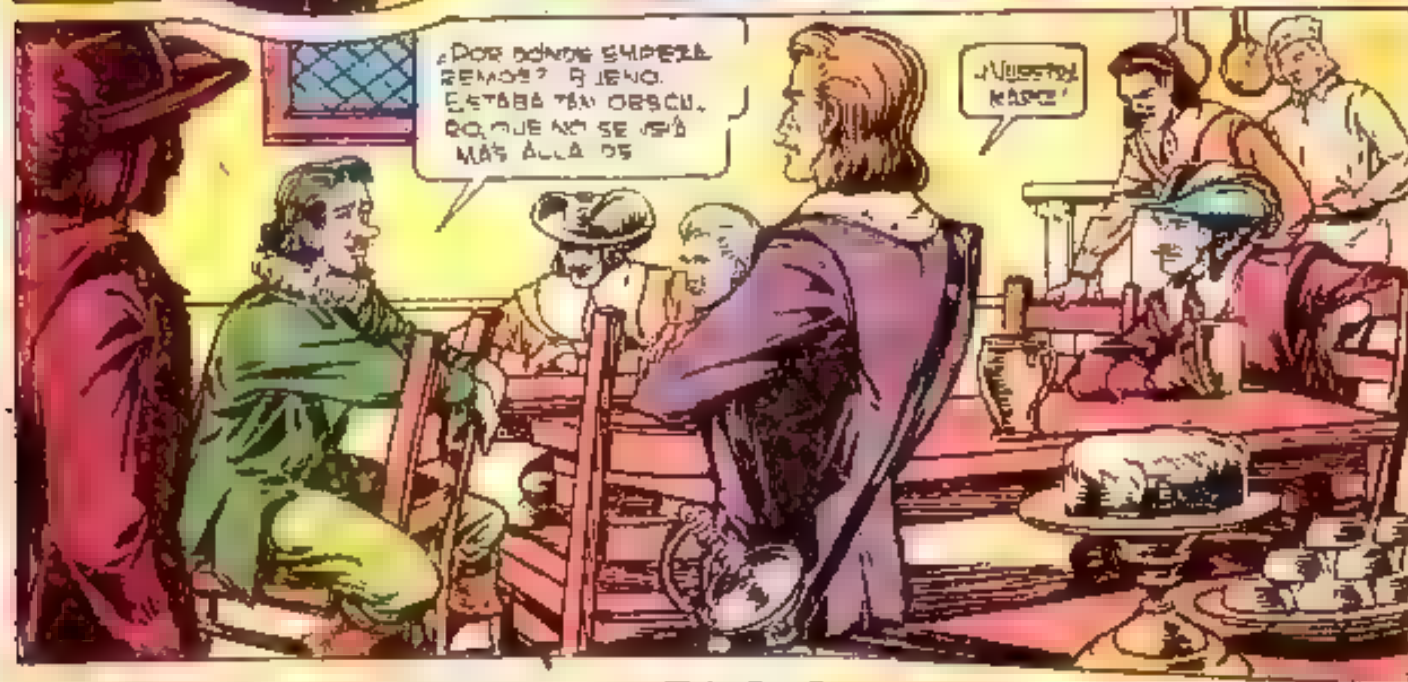
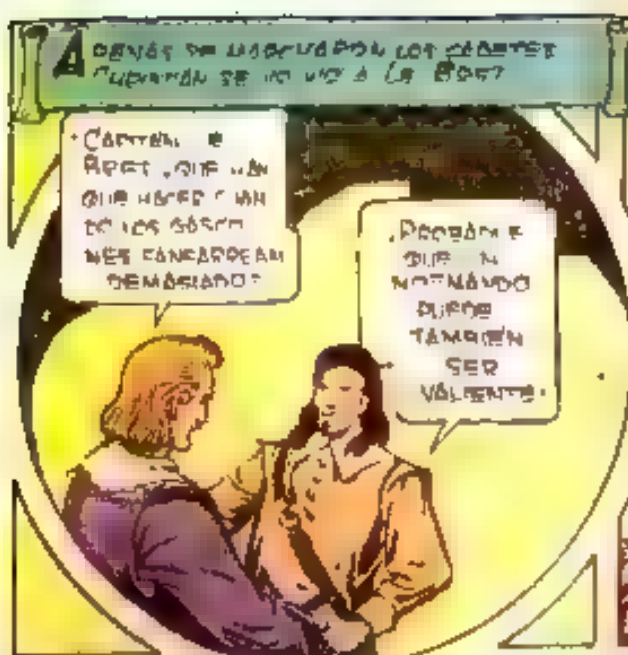
SI ESTOY EN
DIE PUEDO QUE
NO TOQUE EL
CIELO COMO
UN CECIL-
DERO SEGU-
RAMENTE
SOLO!



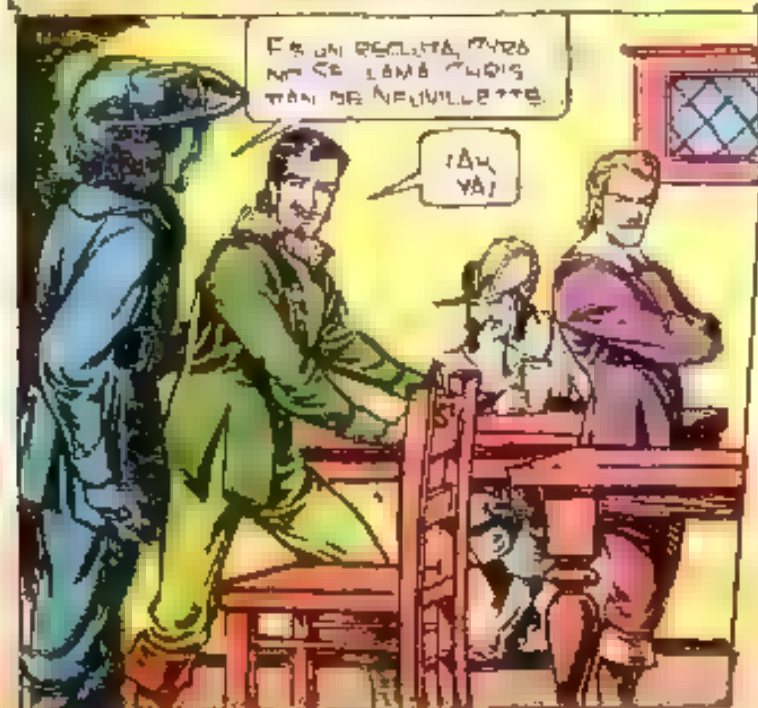
ESCUCHA ES UN AVISO
HAY ALGO QUE JAMÁS SE
MENCIONA ENTRE NOSOTROS
LE HAS DE BERGERAC
SOLO NOMBRAR LA PALA-
BRA SIGNIFICA
MORIR ANTES DE
TIEMPO RE-
CORDARLO.

¿QUERÉIS A-
GO DE MI?





E FRANGIÉRE EN MOMENTO DE PROFUNDO SILENCIO
ENTONCES, CURIOSOS SE VOLVIO A LE BRET Y PRESUN
TO COMO SE LLAMABA AQUEL HOMBRE...



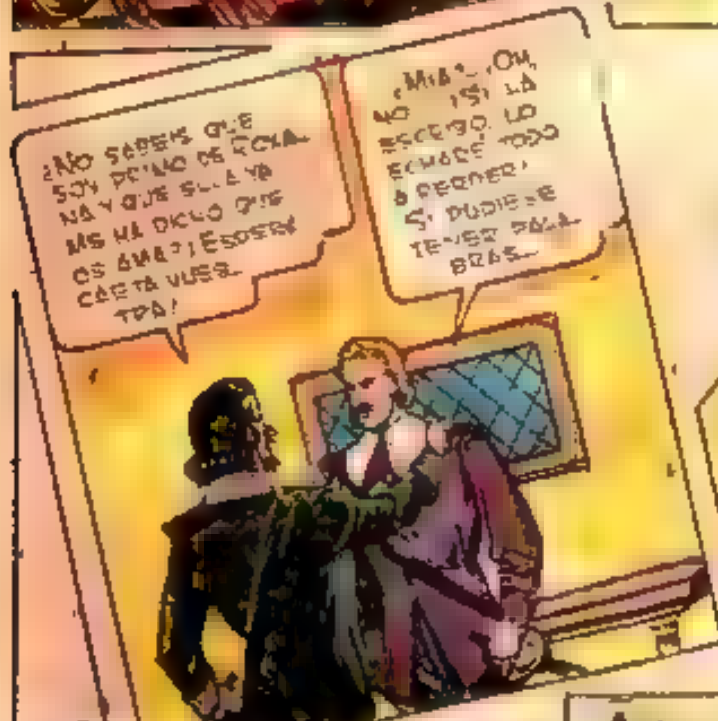


¡VAMOS! FUERA DE
AQUÍ TODOS



¡SOS VA
LENTE LO CUAL
ME AGRADA

¡NOBLE SEÑOR, ME
SIENTO MUY MONDA
DO DE LO QUE SABÍA
DECIR SI SIEMPRE
FUIS CUANTO OS
AMIGO OS
PRESENTO MIS
EXCUSAS



¿NO SABERIS QUE
SOY PRIMO DE ROJA-
NA Y QUE SUELA
ME HA DICHO QUE
OS AMO? ¡ESPERA!
CARTA VUESTRA
TODA!

¡MIA! OH,
NO... SI LA
ESCRIBO, LO
ESCRIBO TODO
A DEBERN!
SI DUDIESE
TENED DALL
BRAS...



SI TUVIESE
VUESTRO TA-
LENTO...

OS LO PRESTARE, OS
ATENDERÉIS A REPETIR
LAS PALABRAS QUE YO OS
DICE D'A TODOS DIA Y ENVIAR
LE LAS CARTAS QUE
VO ESCRIBI



¡VAMOS! OS DARE LA
PRIMERA LECCIÓN DE
AMOR HOY MISMO.



¡AH! UNA SEMANA MÁS TARDE EN EL PEQUEÑO COMEDOR DE
LA PASTELERÍA...

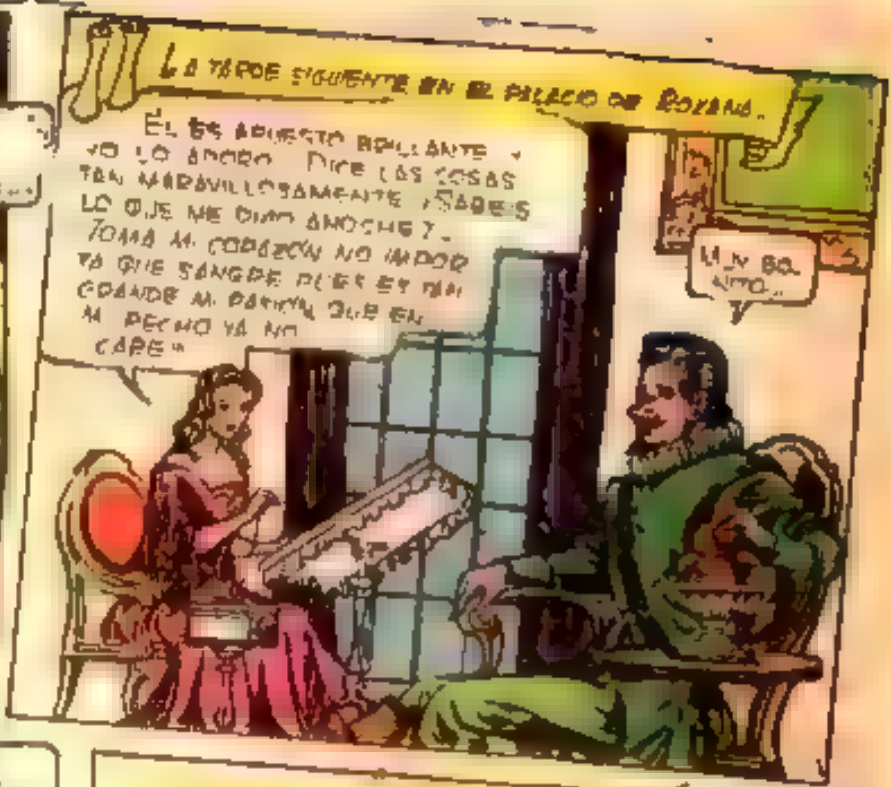
TOMA MI CORAZÓN, ME
IMAGINA QUE CAMBIO
PUES ESTÁN GRANDE
MI PASIÓN QUE EN
MI DECHO YA NO
CARE

¡BOMBO! MAS
NIE TO ME ESTA
PREGUNDO
QUE TENIS YA
CIERTO SENTIDO
DE LAS PALABRAS



¡PALABRAS! ¡ME
LEQUEAN LAS PALABRAS
POR QUE ME TAN A
MENUDO A DE GUICHES
CREES QUE SE ESTÁ
BURLANDO DE MÍ SI
PUDESE
AVERIGUAR...

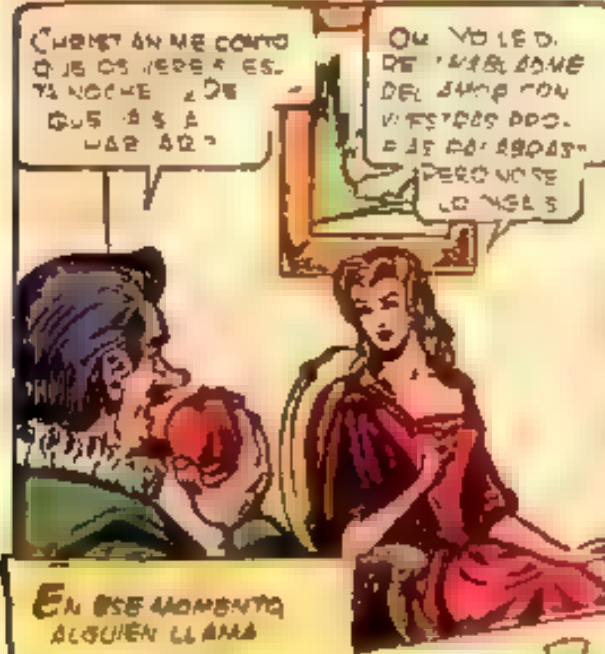
¡ESTÁ BIEN!
¡EXPLÍCAME
EL TERCERO...



LA TARDE SIGUIENTE EN EL PALACIO DE ROXANA...

EL ES ADIERTO BOLLANTE
YO LO AMO. DICE LAS COSAS
TAN MARAVILLOSAMENTE ¡SABES
LO QUE ME DIJO ANOCHES?
¡TOMA MI CORAZÓN NO IMPORTA
QUE SANGRE DIERA Y TAN
GRANDE MI PENA QUE EN
MI PECHO YA NO
CAERÁ...

¡UN BO
NITO...



¡CRISTIAN ME COMO
QUE OS VIERA ES
TANQUE... ¿DE
QUE AS A
MAR AR?

OH VO LE D.
DE ¡MIL DOME
DEL AMOR CON
VUESTROS DDO.
EJE DO ¡BODAS!
PERO NO SE
LO NOS...

EN ESE MOMENTO
ALGUIEN LLAMA



ES EL CONDE DE GUICHE...

SEÑORA, SEÑOR...

SEÑOR...
SEÑORITA...



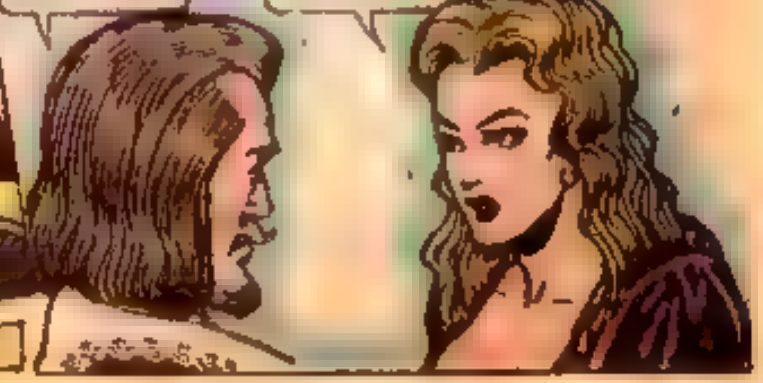
CYRANO SE DETIENE EN SEGUIDA
Y BALANCES

ROXANA ¡VENGO A REC-
POR UNOS... ¿QUANDO
DEBES PEDIR A LA QUE
SOL CON MI JURO?

¡A
VALDOLA!

¡EL RECH-
NIENTO DE SU
DE MO ALLÁ
NOS VEREMOS
LAS CARAS
EL Y YO
ROXANA!

¡OYE OS ME A VENDER DE
CIBERNO? YO SABES COMO
HACERLO. DEDAS A AQUI
CON TODA LA CIBERNO, CON
TODOS LOS CIBERNO, PARA
QUE SE MUEDA LOS DÍOS
MIEDOS FAMA EL DE.
¡GUERTE A LA SIDA!
¡ESTA GEDA HERRA JEN-
GANZÁ!



POYENA MIS BUENOS
SEÑAL OS ESTOS
PERO PONGO EN EL
A SENA SENA DE AMOR
VE SABES QUE OS
ADORO! PEDIENDO
ME VISITAREIS A SOLAS
ESTA NOCHE

PERO LE CUE-
RO EL ESTRO
DEBERO, PERO
UN HEROS!



ENTONCES ME DE
POR SATISFACER DEO

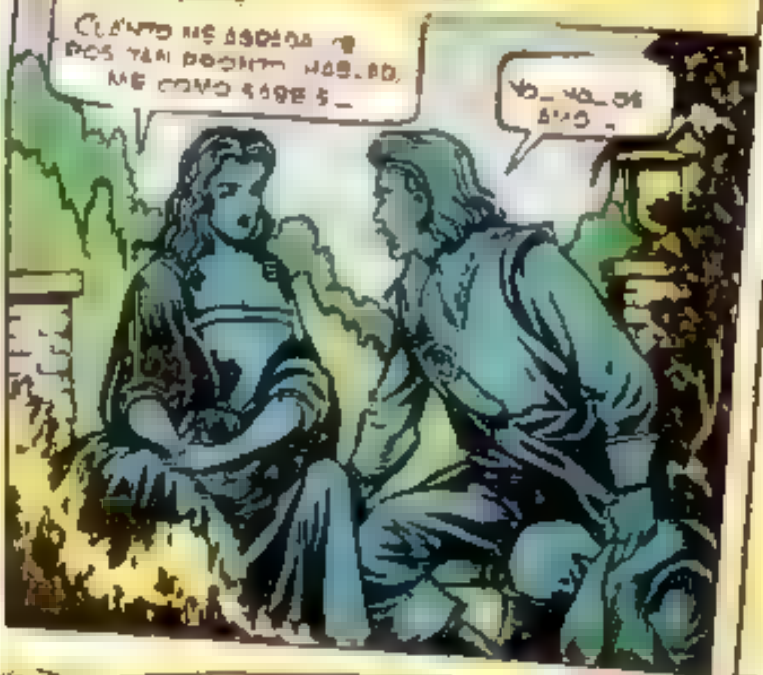
S'AN-
S'AN-
S'AN-



CUANDO DECIDIERO DE HABER SIDO DESAMORADO
SE RETIRO APODAMENTE Y CRISTIAN SE SIENTO
JUNTO A ROYANA

CUANDO ME ASOMABA
POR TAN BONITO NOSLRO
ME COMO SABES -

YO... YO... OS
ANO -



POYENA MIS BUENOS
SEÑAL OS ESTOS
PERO PONGO EN EL
A SENA SENA DE AMOR
VE SABES QUE OS
ADORO! PEDIENDO
ME VISITAREIS A SOLAS
ESTA NOCHE

NO VA NO TRAMA MIS-
RO, NO ME CONSIDERO
NADA MISIENDO VIES-
TEO CONTEYO HABER
DE POR LA MISMO
BUNDE
'GRACIAS
'ANOS'

CRISTIAN
ESPERABA MIS
A ESTROBANDO
TODOS



UNA Y OTRA VEZ CUANDO ROYANA LE
PEDIA ALLABRAS DULCES Y BON-
LLENTES, CRISTIAN S'AN SABE
REMITO - YO OS ANO!

IV YO QUE NUNCA DEE-
SES TAN BONITOS DERE
EL...



AL DONO TIEMPO, ROYANA SE LE-
VAI TO DADA RETIENDOS

ESPERADINE A VERE...

S'AN-
ME SUE-
LOS!





GRAN
EXTRA!
¿NO?

¿AMIGADME CRYANO? NO QUE
DO VIVIR E NO LÉ CONQUISTO
AQUOA MISSIO



¿AMIGADROS? NO
OS LO MERECÉIS,
PERO ESPERAD
¡TENGO UNA OCA
ZUE E LA LUZ
DE SU
VENTA
NÓ?



YO OS SUSURRA
PE LO QUE TENÉIS
QUE DECIDIR
¿AMIGADRA!

ROYANA!



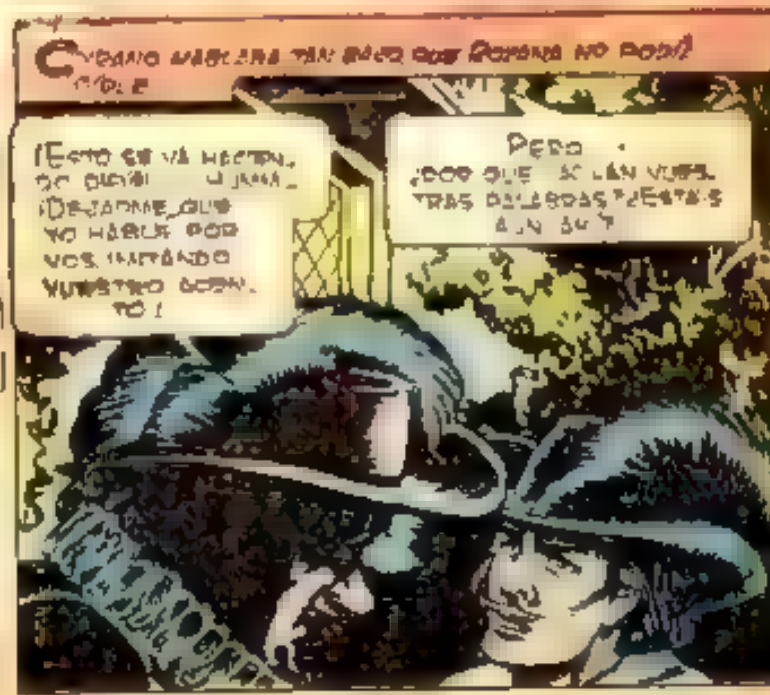
¿QUÉN
LAMA?

CHRISTIAN!
TENÉ QUE
DECIDIR...



NO RETROD. NO ME
DIGITE NADA. YA NO ME
AMAS.

NO NO NO!
YO OS AMO!
¿OS AMO?
OS AMO



¿CRYANO MABLENA TEN SACO QUE ROYANA NO PODA
CIDE

¡ESTO SE VA HACER!
DE DICIEN A JANA
¡DEJADME QUE
YO HABER POR
VOS INDIANDO
VUESTRO CORN.
YO!

PERO
¿POR QUE SE LÁN VUEL
TRAS DALLERAS PUERTAS
AUN SU?

¡DESCAN A TEND-
TAS VUESTRA UL-
¡ESTO NOA
BRE ES COMO
UN A CAMPANA
DE ORO COLGA
DÁ EN MI CORA-
ZÓN Y CUANDO
DENSO EN LOS
EMBÓN Y LA
CAMPANA
TAN
ROYANA
ROYANA

ESTO S' QUE ES
AMOR JAMÁS ME
HABLASTEIS ASÍ!
VUESTRA VOZ SUENA
DISTINTA!

¿TIEMBLA Y
LEPO DE AMO!
SOY VUESTRA!
SOY VUESTRA!

ES QUE ES-
TA NOCHE
HARÉ POR
PRIMERA VEZ
DESCANSAR CON
UN DE MI CORA-
ZÓN ES MI
CI, LAMÁ LA
QUE OS HACE
TEMBLAR Y
PALPITAR!

¡YODVO HABER EN UN MURVILLO A CHISTEN!

¡ANDÁ!
¡SUBE
RÁPIDO!

DESDE DE PRONTO LA LUZ DE UNA LINTERNA BRILLO
A TRAVÉS DEL MURVILLO. ROYANA SE MIRA RÁPIDO Y SE-
TIC A CHISTEN EN LA HERENCIA. CUANDO DE SE-
CREDO SAJO AL ENCUENTRO DEL ALBERCINO

¡UN ROYANA!
¡ACOR TENGO LO
QUE ME GANADO
EL BANGUETE DEL
AMIGO. Y VO DES-
CUESTO DE VÁRROS

¡PUEDO
EN DAROS
BURN
DAROS?

¡BURN LA CASA
DE ROYANA ROYANA!
TENGO AL RECAJO
QUE
GALLE

CUANDO GUY LE DIJO EL SECRETO DE ROSANA...

VENIA A VISITADOS ROSANA,
CUANDO LE ENCONTRE A ESTE
BUEN PADRE Y LE ACOMPAÑARE.

TENGO UNA
CARTA PARA
VOS ME LA
DIO UN GRAN
NOBLE.

¿PARA MÍ?
¿UN GRAN
NOBLE?

ROSANA LEYÓ DEPRIMENTAMENTE
Y PEDA S MISMA.

Se ha desheredado.
Estare en segunda con
vos. Los como estas
lucral con un fraile
qui no sabe nada de
esto. Esperad a uno
que se atreve a creer
que se perdonare.

Antoine de Guiche

¿QUE
ES?

LA NOTA SE REFIERE A
VOS CRISTIAN - A ESTE
BUEN PADRE ESCU-
CHO.

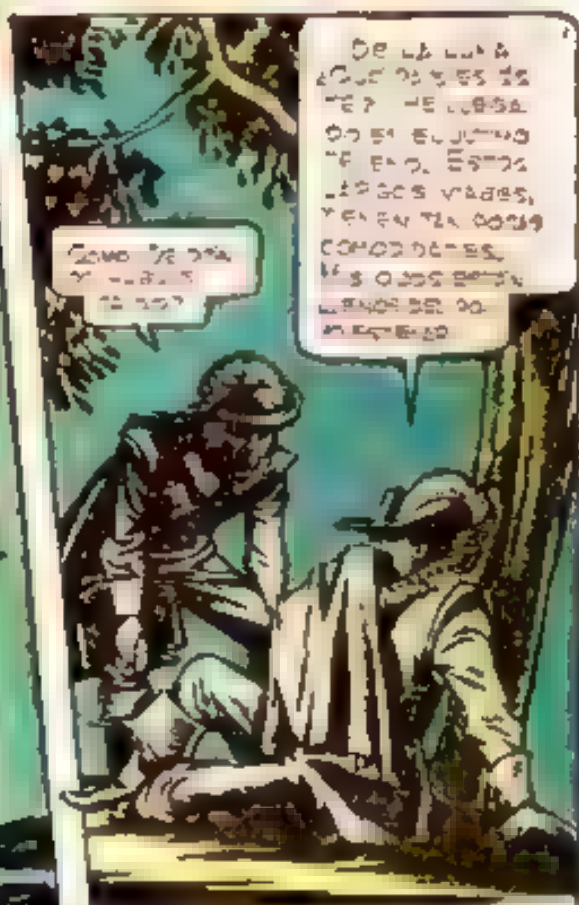
ROSANA LES LEYÓ LA NOTA, COMO
SE LE ENTENDIÓ

SECONDA: EL CARDENAL OS ENVIA ESTO DE-
CISO CON UN SANTO ADON AL CUAL TORNA-
REIS LA ORDEN DE CASAPOR
INMEDIATAMENTE LEIN
CRISTIAN EN ODIVADO Y
EN VUESTRA MISMA CASA
ACATAD EL MANDATO DEL
CARDENAL QUIEN OS
ENVIA SU BENDICION
FIRMADO VUESTRO
MUN HUMILDE Y...
ETC...ETC...
¿HABES COMPREN-
DIDO?

VAN A
SER...

YO SOY
EL DOO-
METIDO!

CONDUCTO AL
PADRE A LA OTOR
MASTACION
CRISTIAN!



CUANDO ENTREFOQUE
A DE GUICHE EN
EL JARDIN HASTA
QUE COMPRENDA
QUE LA LEY NO LE
DEL MARCHA NO HABIA
TERMINADO EN
CES DESORDENES SU
DETERMINACION LOS
CHANDO DE GUICHE
SE ABALANZA A LO
EL TOCA DE LA CA
TO TOMANDO SU
VENGANCIA

EN PRIMER LUGAR A ENHORRIBLENA
DESPUES SEÑORA CECILIA A LOS A
VUESTRO MARIDO SU REGIMEN
DEBE ESTA NOCHE BERGERAC
TAMBIEN

ANTES DE MARCHARSE,
ROYALE HIZO UN ULTIMO
RUEGO A CYRANO...

GUICHARD!
HACED O S
ME ESCRIBO
CADA
DA

OS LO
PROMETO!

TIEMPO DESPUES
EN EL CAMBAMEN
TO DE APOIS

¿QUIEN VIVE?
DETENEOS O
DISPARO!

¿CYRANO DE
BERGERAC?

¿ESOS DISPAROS
¿ESTAN HERIDOS? ¿DEBERIA
VUESTRA VIDA DEL
RA LLEVAR CARTAS CON
UNA PROMESA
TONTA!

¿CALIFES, LE BASTA ES
QUE TENGO NOMBRE VIVO
A LA TIENDA A ESCRIBIR
OTRA CARTA!

EN PARRA...

QUE CARTAS
MAS BONITAS
LAS DE
CHRISTIAN PERO
ARRIESGA SU VIDA
CADA DIA POR EN-
VÍRMELAS. ¿YA
SE QUE HACE!

EN ARRAS DE NUEVO

HEMOS SITUADO
ARRAS UN MES. EL
PRINCIPE DE ESCOTIA
HÁ CERRADO Y ESTAMOS
COMPLETAMENTE
CORADOS

CONQUE LOS
STANDES
ES UNOS
STANDES Y CON
DEJAMOS A
MORIR DE
HAMBRE

S DEPO E HAMBRE
TENEN EN ARRAS
TODOS LOS DIAS
MORIR DE HAMBRE
DE ARRAS ES LO
SABER Y NO MIRA
POR ESTA NOCHE DE
VENIR QUE ESTAMOS
DEBILITADOS. MEN
TRAS TANTO EL
MURICIA, PASARA
EL CONFIN DE
ARRAS

Y PARA SER
NUESTROS
MURICIA
MURICIA
MURICIA

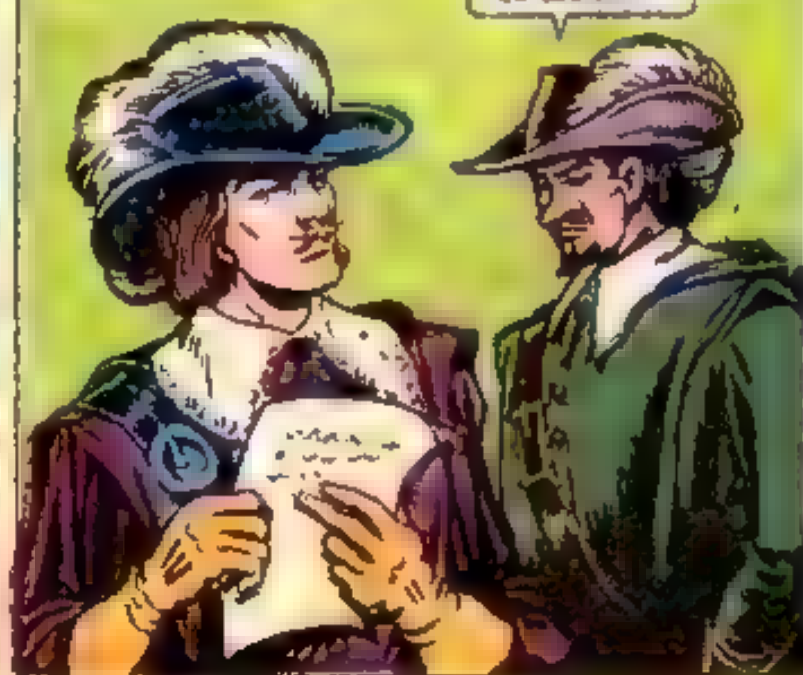


¡YA LO HABÉIS OÍDO!
QUIERA DECIRLE
ALLOS CON MI CO-
ORDEN ENVIARLO EN
LA CARTA HUMANA.

¡O DENSE Y
E HE ESCRITO
VUESTRA
ORDEN

GRACIAS, ORDEN DE
ESTA MARCHA ES UNA
LAGRIMA

S HE HECHO
LA CARTA TAN DA-
TICA QUE NO
PUEDE CONTENER
EL MUNDO!



CON UN RÁPIDO MOVIMIENTO DE
MANEJA, PANCABO LA
GUARDA DEL OTRO SE PADO Y
LE TROU A ESTADO FALLENAN,
TE COMO UN RAYO.



AL VER EL RAYO LE LLENO UN LIBRO
SALO DE SU CUERPO.



ALGO
HE NOTADO
A SEÑAL DE
LA FALTA
QUE ME RAYO
A SEÑAL DE
LA FALTA DE
POR DEL SU

EN ENTRADA LA TARDE DE HADAN METNO TODOS LOS
PREPARATIVOS PARA DESPACHAR A LOS ENEMIGOS
NO LES QUEDABA MAS QUE ESPERAR Y PALA EN ENTRA LO
QUE VINIESE...



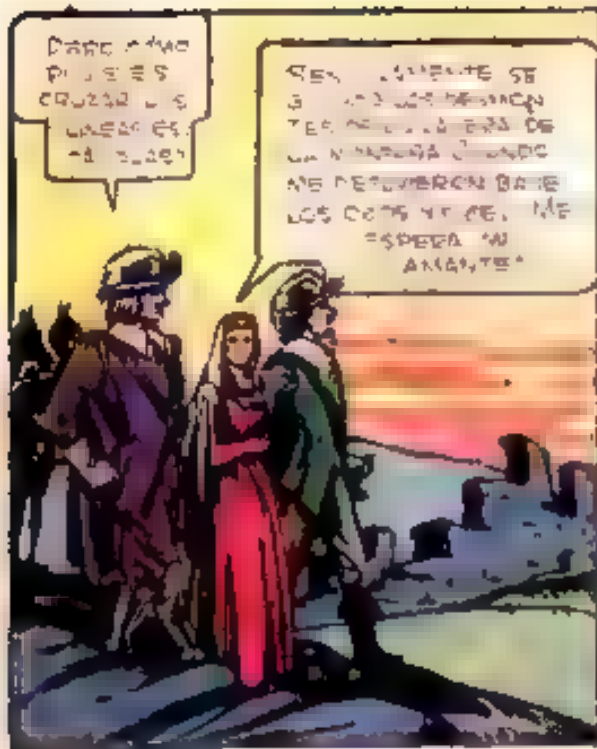
EN LA TARDE

EN LA
DE LA
DE LA



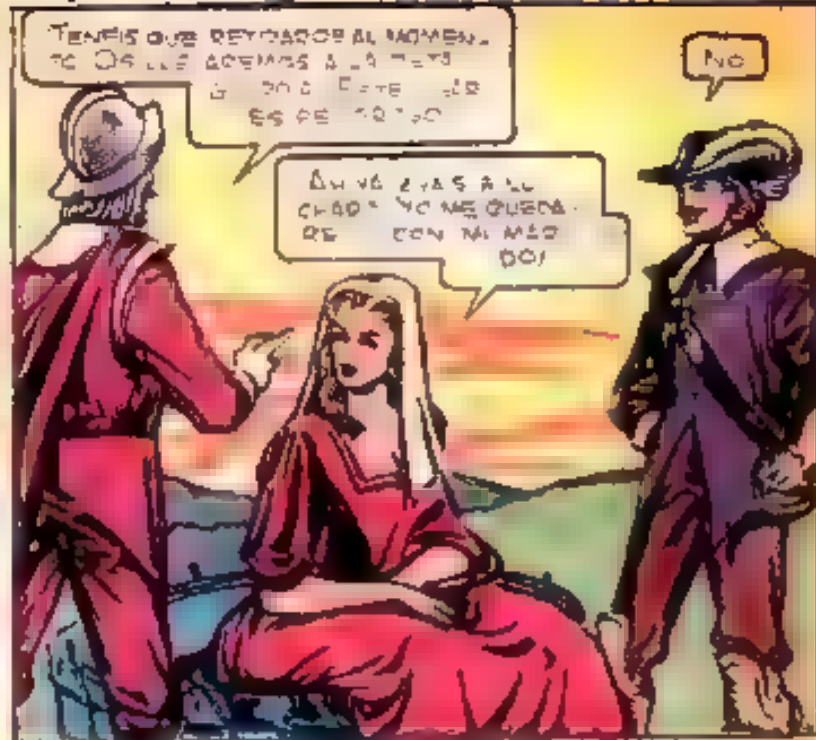
EN LA TARDE

ROJANA



DARE A MI
PUES
CRUZAR LAS
LUNAS DE
LA LUNA?

SEN, CUENTE SE
A LOS MEN-
TES A LA ERA DE
LA MARCHA CUANDO
ME DELIVERON BAIE
LOS COS Y DE. ME
ESPERA MI
AMANTE



TENIS QUE REYCARO AL MOMEN-
TO DE LAS AGUAS A LA MERE
A DON DEBE SER
ES DE 10:30

NO

DUVE LAS A LA
CHAO NO ME QUEDA
DE CON MI AL-
DO



ENFOCES SEÑORA 2 NOS DARE
VUESTRO PANTERO COMO BARRERAS
SEGA LA MAS NEQUISA DEL ECHO-
CHO

DESDE LUE
GO TE
NEGO



QUIZA SEA ESTA
PRINSA DE SA
TENGO HAMBRE
ES HORA
DE CENA?

SEÑORA CA.
SILBOS
GUERE S
ALCABO?



¡HURRA!
VAMOS A
COMER

¿DE QUE
VAMOS A
CELEBRAR
LO?

¡VIVA MADAME
DE NEVILLE-
TE VIVA
RAGLENN!
BRAVO!

AQUELLA MISMA NOCHE CUANDO TODO ES SILENCIO...

¡TUS CARTAS, CHRISTIAN!
CADA UNA ERA COMO TU VOZ
DE AQUELLA NOCHE... ¿TE
ACUERDAS? AHORA NO SOLO
TE QUIERO POR TU APOSTURAS,
SINO POR TI MISMO... ¡POD LO
QUE ERES! Y CUANTAS
VECES ME HAS ESCRITO,
CHRISTIAN!...
¡CADA DÍA!

¡CADA DÍA? AÍ
SÍ, CYRANO... TE-
NÍA ALGO QUE
DECIRTE ROXANA.
¡YO... YO... VUEL-
VO EN
SEGUNDA!

CHRISTIAN DESTROZADO, PORQUE
AHORA SABÍA QUE EL AMOR DE ROX-
ANA ERA PARA QUIEN HABÍA HERIDO SU
CORAZÓN CON AQUELLAS CARTAS, CO-
MO HACÍA CYRANO, AGRAVIADO EN EL
CORAZÓN

NO ME S-
CIEDE A MI
OS QUIERE SOLO
A VOS... ¡Y A
ELLA DECIDIRSE-
LO QUE ESCO-
GÁ ENTRE
NOSOTROS!

¡NO! ¿VON
A ADOPTAR VIES-
TRA DECISION, POR-
QUE SE DECIDIO SU
QUE VOS SENTIS-
S LA QUIERO
PERO ELLA OS
ESCOGERÁ
A VOS
CHRISTIAN!

HASTA AHORA SE ALARMABA CYRANO, POR
POVEDA VEZ, AL VER QUE CHRISTIAN SE
DIRIGÍA AL PARRAQUETO... BERGERAC HABÍA VEO
A ROXANA. EN ESTO, UN CENTINELA LLAMÓ A
LE BREY.

¡LUEVE! NECES-
TO UNA RECOMENDACIÓN!
¿DÓNDE ESTÁ CYRANO?

¡CARTAS, LOS
RUECOS ESTÁN
SIEMPRE SE HAN
ESCRIBIDO!

PERO CYRANO CONOCE EL TE-
RRENO... BUENO, TENEMOS QUE
SABER LA DIRECCIÓN, EL NÚMERO
Y LA FUERZA DE LOS ATA-
QUES!

¡DEADAME
LO A MI POR
MENOR!

SÓLO, LUEGO EL ESTUEN-
DO DE LOS DISPAROS...

CHRISTIAN SACÓ
EL PARRAQUETO Y CON
UN GESTO DE DEC-
ISION EN EL POSTRO
SE LANZÓ ABLANTE
Y DESAPARECIÓ EN
LAS TRINCHERAS.

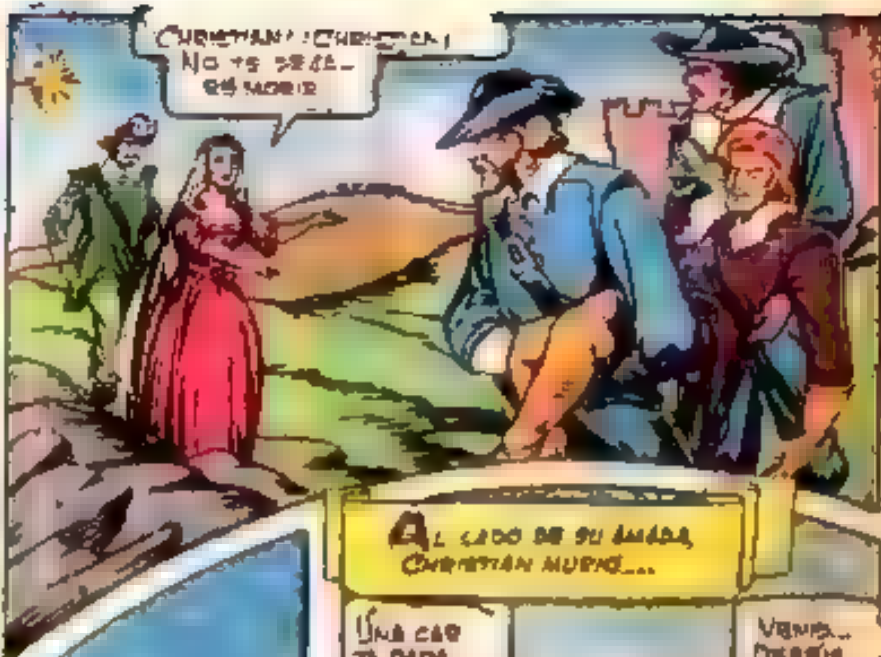
ROXANA DECUBO
EN LA BARBICANA
DE LA MURALLA,
CON LOS
QUE SE
ACROBATA-
BA CYRANO.

ROXANA
CHRISTIAN
ESTÁ EN EL
PARRAQUETO...
¿QUE
SE HIZO?

SÍ, VA LO SE...
DUDA DE MI EN-
CERIDAD...
YO LE DICE QUE
LE QUERRA
AUNQUE...

¿QUE SUCEDE? ¿ES
UN LUCHANDO CON
CHRISTIAN?

LOS ESPAÑOLES
VANAN AQUÍ TEN-
IENDO TIEMPO



AL LADO DE SU AMADA,
CHRISTIAN MUERE...

UNA CRO-
TE PADO
LI EN SU
PECHO: SU
ULTIMA
CARTA!

VENID...
DESEM-
POS AND-
RE. PA-
QUERRELL
LLEVADOS-
LA EN
SEGUNDA.



ROXANA!





¡TENGO UNA LARGA
CUENTA QUE
SALDAR.

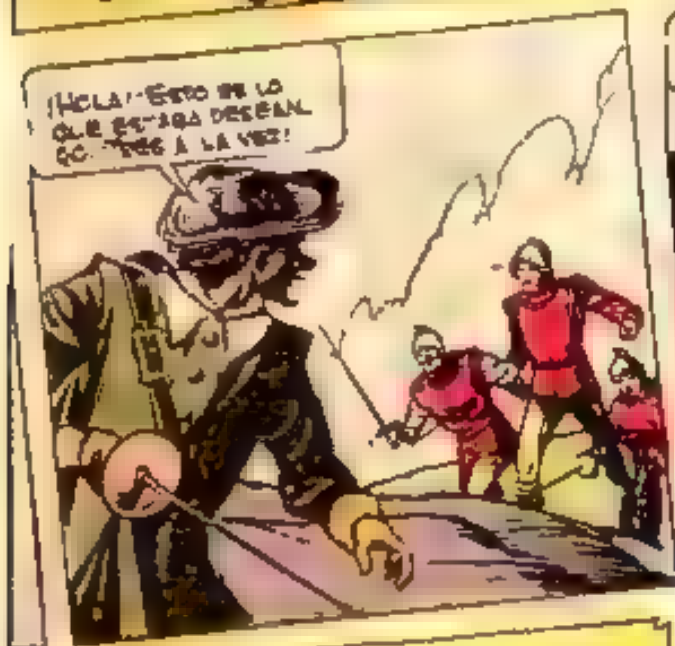


¡AHORA VERÁN!
HAYAL, PARECE
QUE ESTOS TRES
ME VAN A DAR
TOD UN
DOLLO!

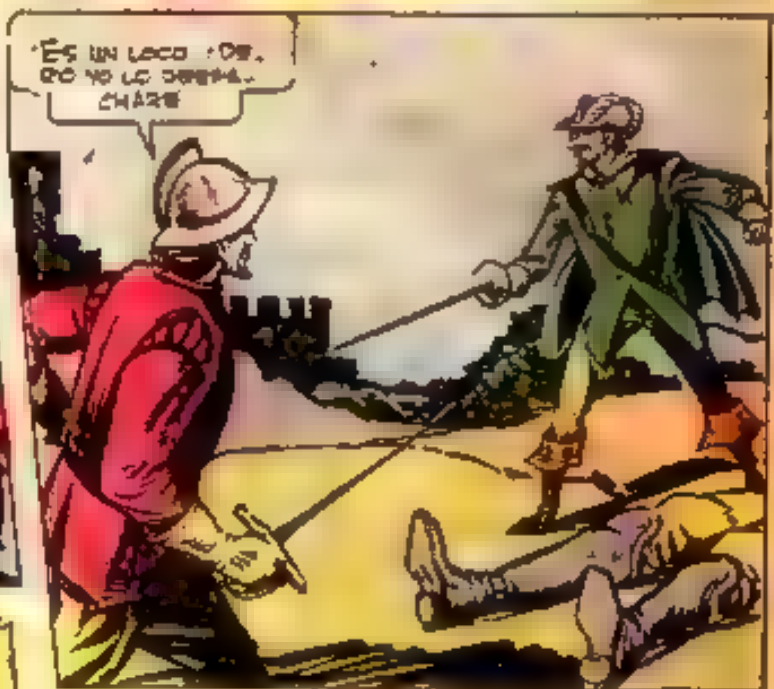


¡AY SON
MURTO!

¡HOLA! ESTO ES LO
QUE ESTABA DESAH
DO. TRES A LA VEZ!

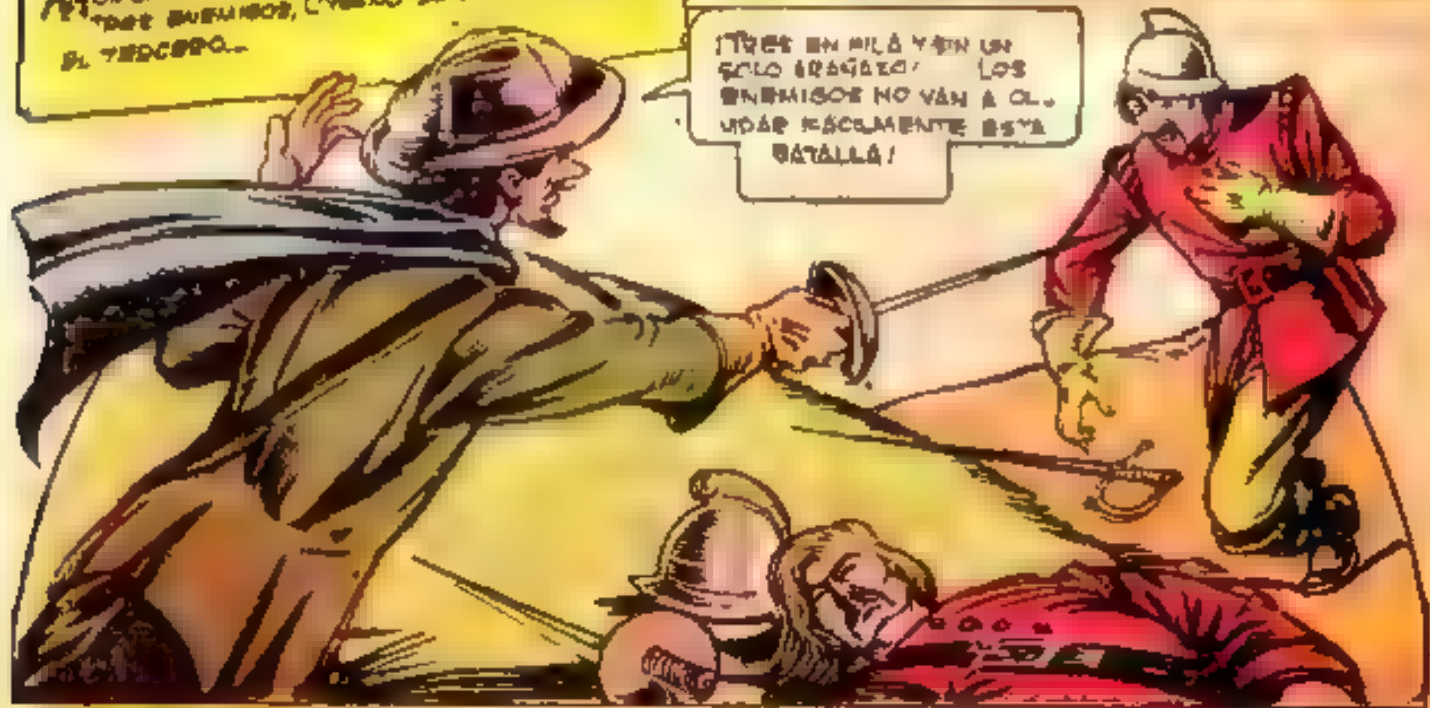


ES UN LAGO. OS
DO YO LO DUEHA.
CHARE



MOMENTOS DESPUES DE CARR DOS DE LOS
TRES BUENOS, CUBINO SE VOLVIO CONTRA
EL TERCERO...

¡TRES EN MIL Y EN UN
SOLO BRAGATO! LOS
ENEMIGOS NO VAN A OL
VIDAR NACAMENTE ESTA
BATALLA!



ESSE CAPITÁN DE
AQUÍ... UN BUEN
SOLDADO QUE
DETERMINA IGUAL
PACIFICAMENTE
SU ATENCIÓN
CON UNA
TOPELA...

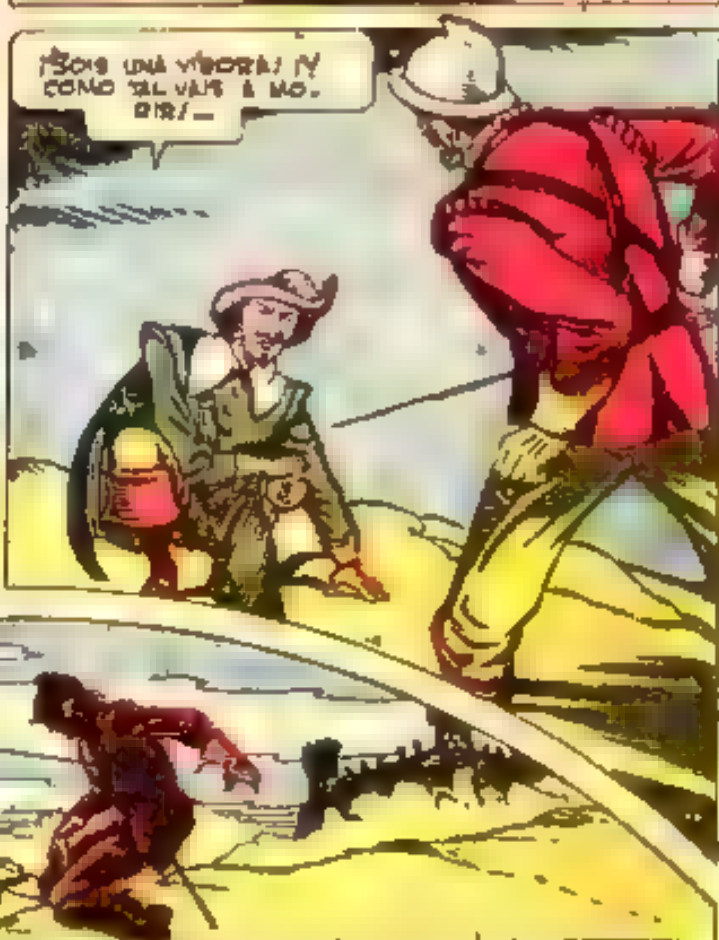


MADURANDO UN PLAN, CYRANO CONCEBIO LA
FORMA DE LLEVAR AL CORDEIRO CAPITÁN...



¡AH AY... ME
MUERO...

¡SOMOS UNA VIBORA! Y
COMO TAL VAMOS A MO-
RIR!...



NO OS
SOLICITARE A
MORIR...
SEÑOR!



¡TANTO RANCO Y TANTAS
CANTAS, DESDE UN CORA-
ZÓN COMO ESTE!

¡CYRANO!
¡CYRANO!



¡LOS ESPAÑOLES SE DES-
TACAN EN DESGRANADA! ¡SE
ACABÓ LA BATALLA!

¡COMO? ¿SE
ACABÓ? ¿Y NO QUE
EMPEZABA A LUCIR?



QUINCE AÑOS MÁS TARDE...

-CINCUENTA AÑOS MÓVANDOS
LUCHABAMOS DE NUEVO...
UNA OTRA VEZ NO AN
LOS ESPAÑOLES ENTONCES
ERAN TODOS PERFECTOS...
DE EN JÓVENES LA VICTORIA
FUE NUESTRA

MAGNÍFICO A
LOS VIEJOS E
SO DE BERBERAC
NOSOTROS DES-
PESIONAMOS LA
PLANTILLA- NO
HAY CUIDADO, NI
RESPONSABILIDAD DE ELA!

¿NO HAY ESPERANZA?
ME HAGO CANSO
Y DE QUE LOS DOS
ESTAMOS LOCOS DE
20 AÑOS MÁS PORQUE
SON MÁS
JÓVENES



¿QUÉ CORTARSE
TENDRÁ LA CABEZA?

¿AHÍ AQUÍ VERA
ME MANISCRITO?

¿COMO SIEMPRE PARA LA
SOCIETY? ¿CÓMO? ¿POR
QUE SIEMPRE? ¿POR QUE
LO HACEN?

¿ESTAMOS OTRO
DECADENCIA? ¿PORQUE SON
ME JÓVENES PARA CAVAR?



¡SOY UN HOMBRE VIEJO
SO QUE NO PUEDE
MAS QUE DENTRO
DE 20 AÑOS!

¿COMO SIEMPRE
DE EL CON
BERBERAC? ¿Y ME
OCCUPA DE EL?



¿SEÑOR CON UNA MENTE
COMO LA VUESTRA
BIEN SE PUEDE GANAR
BATALLAS... ES UNA
FORTALEZA DE DOS
DÍAS

¿UNA COCA-
LETA?



V SEA MANO QUE
EUO ES S DAZ ES
COMIR NECESITA
NACER ESQD MA
LA EJERCITAZIONE
EN EL CAMPO DE HONOR
SI NO TEMES
MIEDO

MIEDO?
ESTO ES
PUNTO DE
HONOR
VAMOS

CYRANO DESIGNA A SU VIEJO AMIGO LE BREY COMO PADRE
NO UNA HORA DESPUES ESTABAN EN EL CAMPO DEL HONOR

AU ESTE VA
LOLI TERMINA
VOS DOCTO

PROCLAMAR
ACABAR EN SEÑORA
SEÑOR

¿COMO LE REAS
TENDROS?

BUENO! NO BAS
TEMOS TIEMPO

LOS DOS HOMBREROS CRUZABAN
TUS ESPADAS Y SE DESPOT
NARAN EN EL AIRE DE LA VERDAD

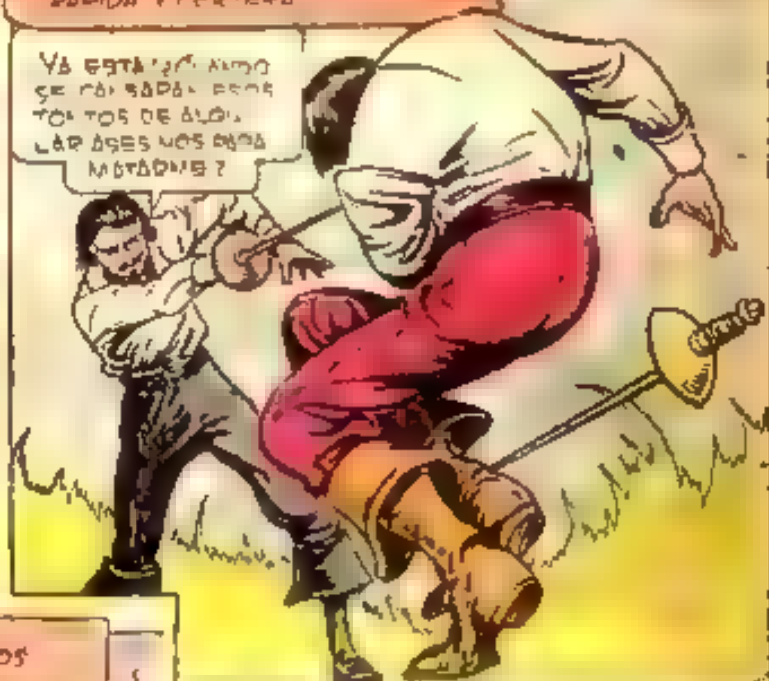
NO TEN APRESE
QUIDO MOTO, PEN
SIS QUE OS LAS
HABES CON UN
ESTRENADO?

UN ESTUDIANTE NO ENSEÑA
DE LA TECT CA TAN
TONTA MI LENGUA
DIZ AMIGO



**ATACANDO CON UNA ESTOCADA
RÁPIDA Y CERTERA**

YA ESTÁ EN ALMO
SE PUEDE VER
TANTOS DE ALMO
LAS OJAS NOS DIERON
MOTIVOS?



**ELABORANDO EL ESTADO CIVIL SE
CONVIENE EN TODOS LOS CASOS EL MONI-
TORIO DE LA ACTIVIDAD...**



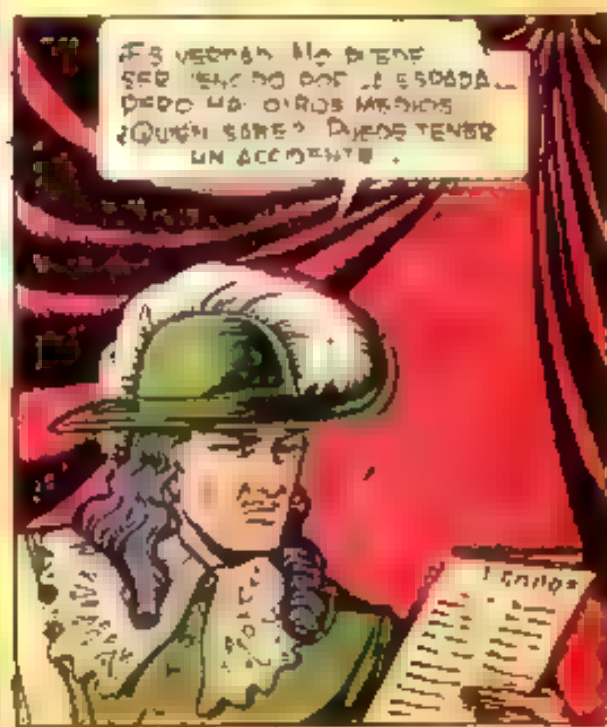
**CONVINO MANTENER LAS OBSERVACIONES CONTRA LOS
PODERESOS ATRAVESANDO MUCHOS EIRMIOS**

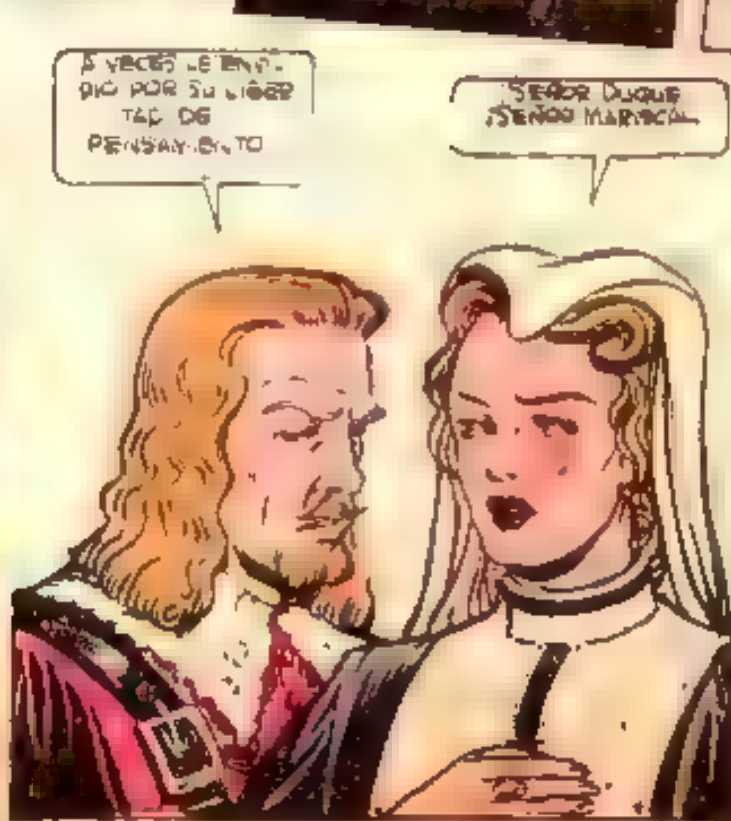
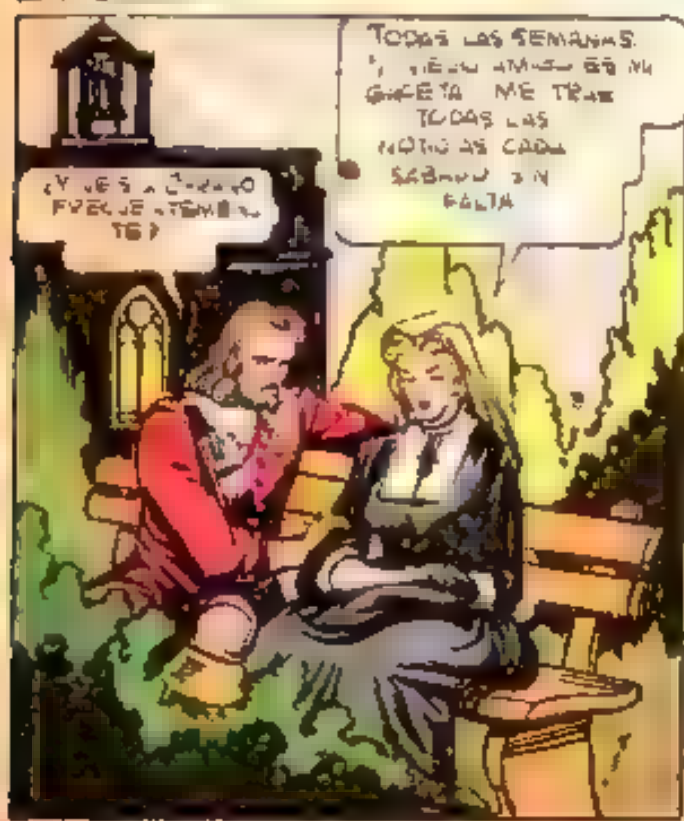
¡QUE INSOLENTES TRIMAN
ESTA VEZ DE GUERRA HA
IDO UN POCO LEJOS DEL
LAPPA! HA RIMADO
SU TENDENCIA
DE MUEBOS!

¡Y QUE! LA VA A EDE
CUTAD? ¿S. ERODIA
A N ES
PODEROSA!



ES VERDAD NO PUEDE
SER HECHO POR LE ESOBA-
DEDO HA OJOS MEDIOS
¡QUEH SOBRE? DIERON TENER
UN ACCIDENTE.





YA SÉ YO TENGO TODO
EL NADA SIN EMBARGO
ES MI ORSULLO ESTRE.
CHAR SU MANO - PERO
SUS SÁTIAS LE CREAN
MUCHOS ENEMIGOS

TODAVIA - ESTE TIPO ES
ESPIONA SUO - NO ES LA
VIOLENCIA CONTRA EL LA
QUE ME DA MEDO
SINO SU SOLEIDAD SU
POBREZA - LLEVA
EL MISMO TRAJE
NEGRO DESDE HACIA
MUCHOS MESES

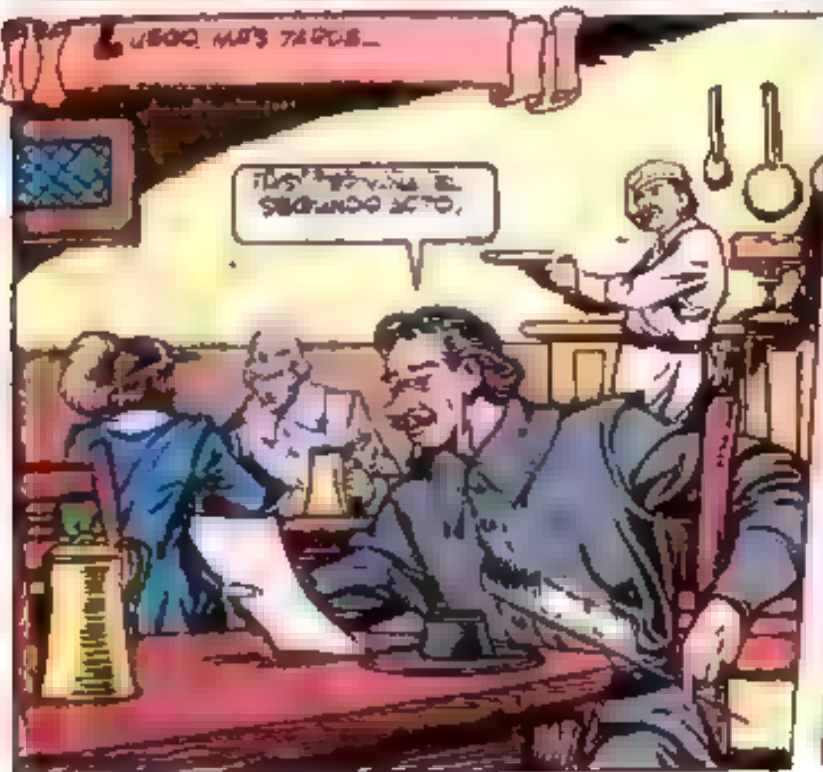
ES VERDAD LA DE SU ESPIONA - AUN
N HAY DESPIANO - UN PAFON PAGAL
DE - SIN EMBARGO O ALGO QUE
EN EL TENDR - KE' EYEDUS QUE LA
QUE PODA'S DROBLE NAFON QUE
HAYE CON CUBAUC



MUCHO
GDA
CUBAUC

USOO MAS TAPAS...

FUS... EL
SEGUNDO ACTO,



PERO EYEDUS
NO OS RES - NO
VO S A COMER
DOMINGO?

LA UNICA C
RUGIE TEU
UN MANDADO
ESTOY EN ESTA
ESPERANZA ES
UN REGALO DE
MI EDITOR,



PERO CAYO!
QUE - SADO?
PERO ES UN
ORGULLOSO...



A LA ABOLICION CAYO LA PESTE - ERA UN
MORTE EN TONCE DE UNATO QUE LUGAR A
ESTADO OBSERVANDO, SE ENAYTO LE PROYO
DE LA MESA Y LE SIGUIO



UN PUNTO DEL O EL HOMBRE ESQUEMÁN LLAMA A CYRANO. EL CUAL SE DETIENE PARA CONTESTARLE.

ESQUEMÁN DISIMULADAMENTE EL DESTACADO HACE UNA SEÑAL.

CYRANO HABE VISTO LA VUELA COMO DE MUEBRES. HA BUSCADO UNA ESCENA AL PIE DE LA LETRA DEL MUEBRES. EL PUBLICO REIN Y REIN.

PUES NO HA TENIDO MAL GUSTO. QUIERE ES GUSTO. CHRISTIAN LUEA BUENA APARICION PARA TODO PUE LO MISMO. BUENAS NOCHES.



ESPERO AQUÍ HASTA QUE LA PASTELERA HAYA PASADO LO INDICADO.



CYRANO SALIÓ DE LA PASTELERÍA Y SE FUE CALLE ARRIBA. EL HOMBRE DESCONOCIDO LE DEJO ANDAR UN TIEMPO. DESPUES LE FUE SIGUIENDO A PEDESTRE DISTANCIA.

SI TAN SIERA EL HOMBRE ESTUVESE ARMADO, YO LE ENSEÑARÍA. DE TODOS MODOS LO ESCARMENTARÉ.



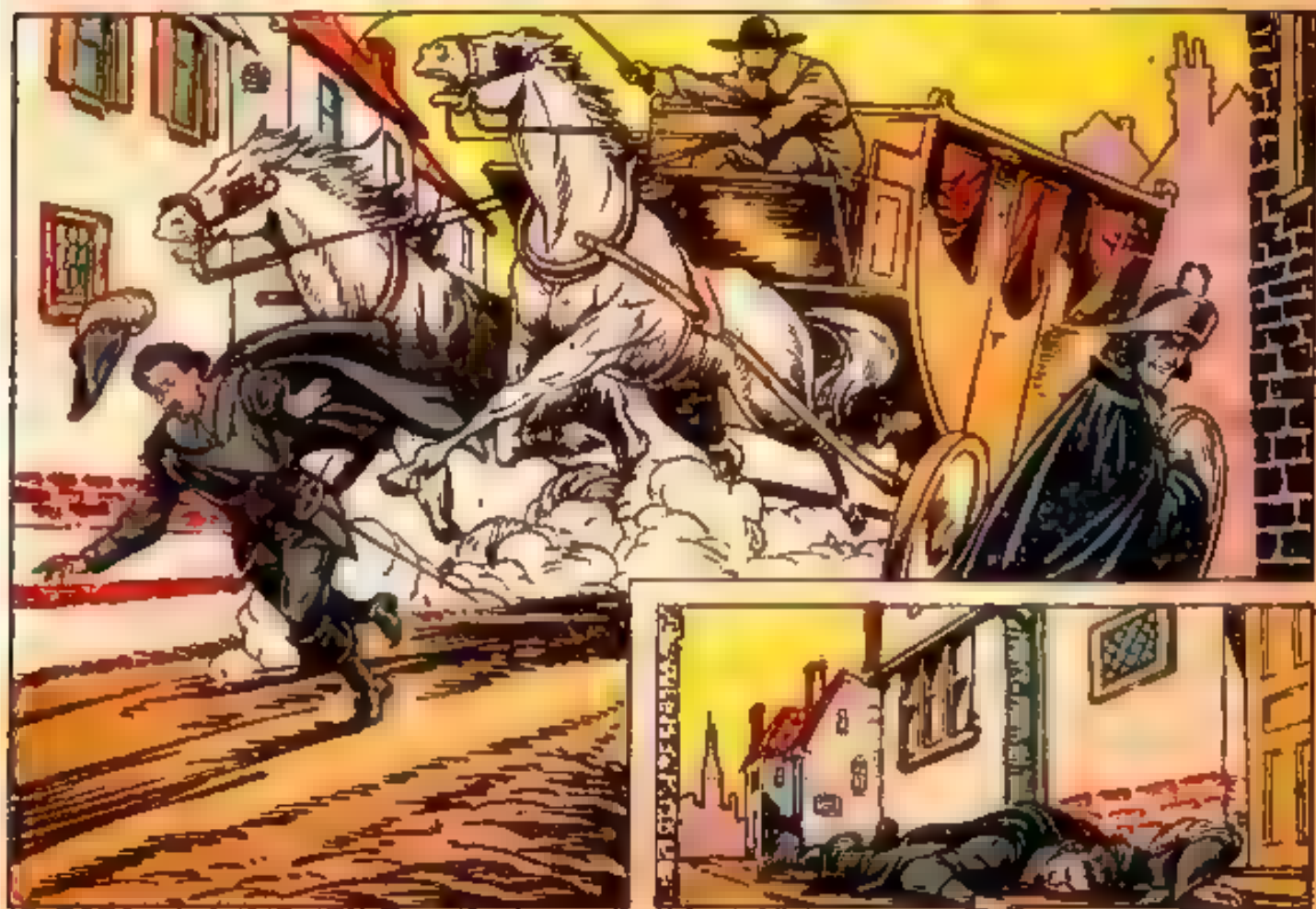
DESDE INSULTA A CYRANO. EL HOMBRE HIZO UN ADVERTENCIA.

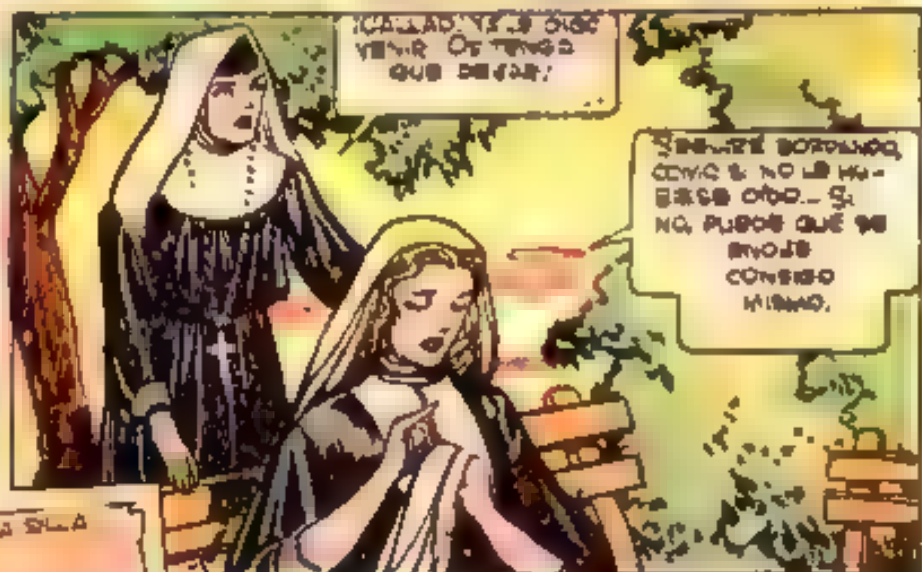


TROZANDO LOS CABALLOS EN PIEZAS...



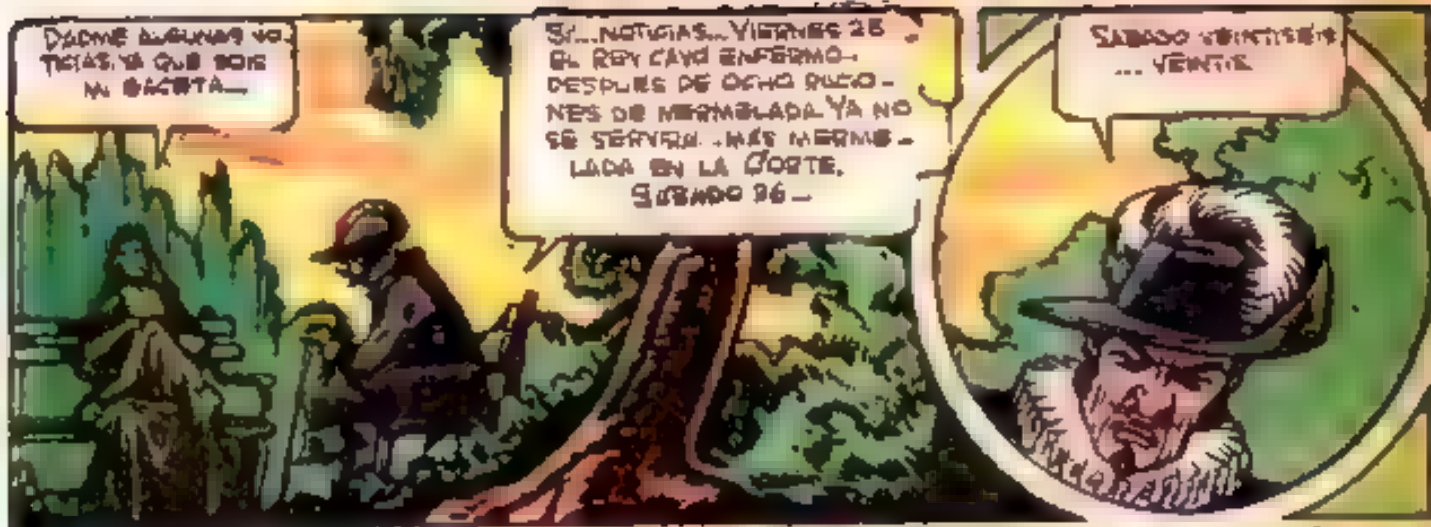
TODO SE ACABA EN UN MOMENTO... CYRANO NO PUDO RESISTIR...





RECUERDANDO CYRANO SE LLEGO A LA SILLA
QUE HABÍA JUNTO A ROSANA—





DÁME ALGUNAS NOTICIAS, ¿A QUE DICE MI SACETA...

SI... NOTICIAS... VIERNES 25... EL REY CAYÓ ENFERMO... DESPUÉS DE OCHO DÍAS... DE MERMELADA YA NO SE SERVIRÁ... MÁS MERMELADA EN LA CORTÉ... SÁBADO 26...

SÁBADO VEINTISEIS... VEINTI...



¿CYRANO, MI QUERIDO AMIGO? ¿QUÉ DICES?

NO... NO ES NADE... LAS HERIDAS... PRONTO CICATRIZARÁN...



¡TODOS TENEMOS VIEJAS HERIDAS... LA MÍA ESTÁ AQUÍ... NO HAY MUCHA LEE... PERO LEE...



¡DICES, CYRANO, POR QUÉ HOY MUERO...



SEGUN LA LEYENDO CYRANO, POCO DABA LAS VIEJAS PALABRAS...

¿SE QUE VERE HOY MI AMORADA... MI CORAZÓN SE... TE LLENO DE UN AMOR QUE NUNCA TE DEJA IR...

¡ESTO VOY RECORDANDO... CUANDO FUE... MUCHO TIEMPO... ¡COMO NO LO HE NOTADO ANTES! SUS OJOS ESTÁN CERRADOS, PERO SIEMPRE REDIMIENDO LAS PALABRAS...

ERAS VOS, CYRANO, DESHABERLO CONOCIDO CADA VEZ QUE PROHUNDEABIS AL NOMBRE. AHORA LO COMPRENDO TODO. LAS CARTAS ERAS VOS! LAS SUGERENCIAS DEL LIBRO DEL JARDIN...
¡ERAS VOS!...

NO! NO ERA YO!

NUNCA OS HE AMADO.

UN AHORA SEGUN AMADOME...
«POR QUE CAMASTEIS TANTOS AÑOS?»
«NO SABES QUE ESTO ERA... QUE HE QUERIDO...
«E EN PECHO ERA...
«¡VEYRA! SUS LABIOS
«MÁS ERAN VUESTROS!»

EN AQUEL MOMENTO...

¡AHÍ! ESTÁ! YA LO SABÍAS, SE HA NARRADO A SI MISMO VIVIENDO AQUÍ.

NO NO! DE CADA VEZ...
«¿Y EN AQUEL MOMENTO?»
«¿ERAS VOS?»
«CYRANO DE BERGERAC MURIO EN UNA ENIGMÁTICA...
«DE SU CAMPO DE BATALLA...
«UN CALLEJÓN...»

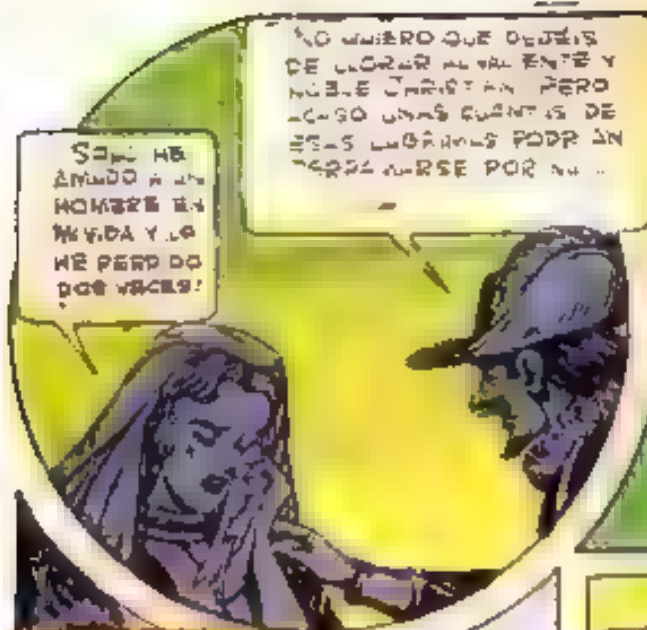
PERO LA SANGRE ERA SUJA... ¡MORIBUNDO!

NO, ROSINE... RECUERDA EL CUENTO DE NUESTRO CUANDO LE DICE: «YO OS ENSEÑARÉ LA VERDAD SOBRE SU REALIDAD Y SE OCULTA EN UN AEROSO PRINCIPAL...
«YO SOY UNO DE LOS QUE...»

CYRANO COLE OS HAN HECHO DESCANSAR POR GUERREAR CONTRA LOS LUNAROS A LAS HERMANAS...

¡NO NO OS MUEVA! PUEDE SER QUE NO ESTE AQUÍ CUANDO TORNÉ!

¡NO, NO MORIRÉIS, CYRANO! ¡NO! ¡YO OS AMO!



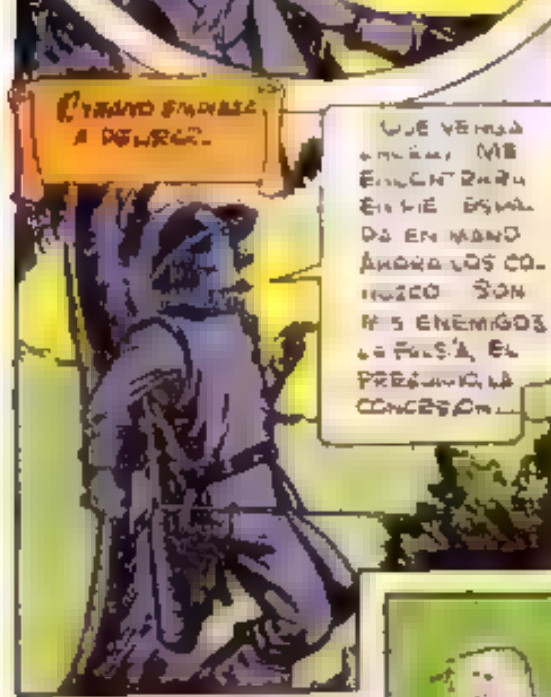
SOL HE
AMADO A UN
HOMBRE EN
MI VIDA Y LO
HE PERDIDO
DOS VECES!

NO QUIERO QUE DEJÉIS
DE LLORAR AL VÁLIENTE Y
HOMBRE CHRISTIAN PERO
ACOSO UNAS CUANTAS DE
ESAS LAGRIMAS PODRÁN
VOLTARSE POR MÍ...

OS AYUDA-
RE A LLEGAR
A CASA...

¡AMOR!
- MÍO!

¡NO! NO HACE FALTA
DEBIDAMENTE SOL!



¡TIENDE EMBUDO
A DORAR!

QUE VENGA
AQUÍ, ME
ENCANTARÁ
EN LA ESQUIN-
DA EN MANO
ABRAZADOS CO-
NOSCO SON
MIS ENEMIGOS
LA FOLIA, EL
PREJUDICIO, LA
CONCEPCIÓN...

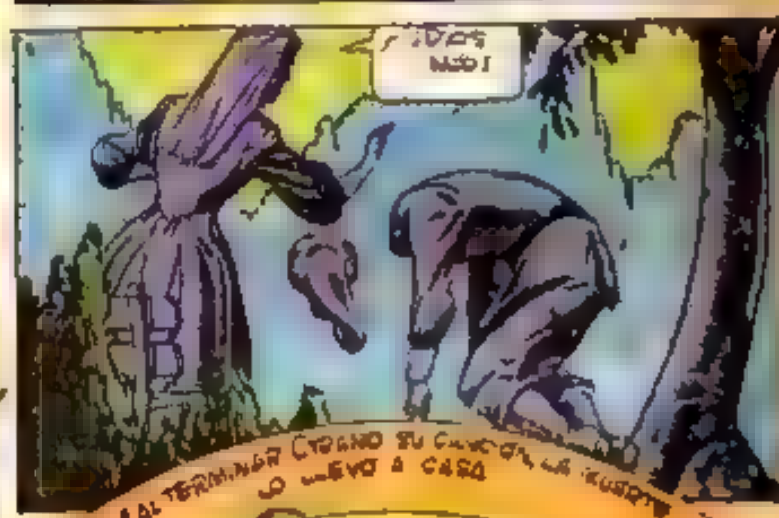


¡CRISTÓ!

¡SOLO UNA
COSITA ES MÁS
INMUNDICIA
PURA... LA
BLANCA PLU-
MA DE MI
SOMBRE-
RO!



Y HOY ME
HA CONOCIDO
Y NO PUEDO ES-
PERAR A QUE
VOLTESSE!
HA AMADO
POR MÍ!



¡DOS
MÍO!

Y AL TERMINAR CUANDO SU CUCURUCU LA KURRU
LO MEVO A CASA



¡AHORA QUE HA VISTO LO LA VERDAD DE LAS COSAS ILUSTRADAS NO SE DESEA
ESPERAR A QUE VOLTESSE! EN LA SIGUIENTE PAGINA SE CONTINUA...

EDMUNDO ROSTAND

Edmundo Rostand nació en Marsella, Francia, el 10 de abril de 1868. Fue un niño brillante y soñador, no precisamente el tipo de hijo que su padre hubiese deseado. Porque su padre, Eugenio, aunque también era poeta, fue más conocido como economista. La esperanza de su padre era que el joven Edmundo hiciese la carrera de diplomático de su país. Pero tal medio de vida no era para Edmundo Rostand. Él anhelaba ser un dramaturgo, un poeta. Él anhelaba un campo donde pudiese vagar libremente su fantasía.

Ya siendo un niño, se construyó un teatro de marionetas y trabajó con ellas hasta lograr manejar hábilmente las cuerdas. Entonces, siendo todavía un niño, escribió comedias para los caracteres. En toda su vida no perdió jamás su afición a los muñecos y a las marionetas. Acaso fue esta práctica temprana y este entrenamiento el que imprimió más tarde en sus comedias el toque fino y delicado del verdadero dramaturgo, porque sus acertadas y concisas instrucciones para la escena, hacen en las comedias de Rostand la delicia de los actores, aun hoy en día.

Si se hubiese adaptado la comedia "Cyrano de Bergerac" para este recital de nuestros Clásicos Ilustrados en francés, en lugar de inglés, pudiera ser que se hubiese escrito en verso, porque así fue como Edmundo Rostand la escribió. No es frecuente que una comedia en verso alcance la popularidad que "Cyrano de Bergerac" obtuvo, cuando se estrenó en París en 1897. Pero la exquisita sensibilidad de Rostand como poeta y su genio dramático no dejaron nada de desear desde un punto de vista artístico.

"Cyrano de Bergerac" fue originalmente un drama en cinco actos en verso y alcanzó uno de los más clamorosos éxitos de la producción dramática moderna.



Se representó después de su estreno quinientas veces consecutivas en París, con el famoso actor francés Coquelin, en el papel de protagonista. No fue mera casualidad el que Coquelin representase ese papel. Rostand, en su dedicatoria, escribió: "Era al alma de Cyrano a la que yo pensaba dedicar este poema. Pero ya que su alma ha renacido en ti Coquelin, es a ti a quien lo dedico".

En 1910, a la altura de su carrera, Rostand escribió la fantasía en verso, "Chantecler". Cuando se estrenó ese año en París, los asientos se llegaron a vender hasta en \$50.00. Los derechos por estrenarla en América, costaron una pequeña fortuna. Sin embargo, no tuvo demasiado éxito, como pieza dramática popular. Pero como obra de arte, fue clamorosamente celebrada. Por esta obra, Rostand recibió el galardón de comandante de la Legión de Honor de la Academia Francesa, y también el gran diploma de la Academia.

Al comienzo de la primera guerra mundial en Europa, Rostand intentó luchar como soldado, pero el gobierno no aceptó sus servicios, porque estimó que el valor de su "pluma" era muy grande para arriesgarse con el uso de la "espada". Así, Rostand pasó la guerra escribiendo versos patrióticos y prosa, para mantener la moral de su amada patria.

Edmundo Rostand se había casado muy joven con Rosamond Gerard, nieta de un antiguo mariscal de Francia. Tuvieron dos hijos, Mauricio y Juan; ambos llegaron a ser escritores de fama. Rostand murió el 2 de diciembre de 1918.

Para rendir tributo al genio de Rostand, diremos que el "Cyrano de Bergerac" que él creó para esta comedia, es el que ha sido generalmente aceptado por la imaginación pública y no el matasiete "Cyrano de Bergerac" que realmente vivió.



OPERAS FAMOSAS

"DON CARLOS"

Por GIUSEPPE VERDI

"Don Carlos" basado en la historia de Schiller, pertenece a la etapa intermedia de la carrera de Verdi como compositor. Siguiendo los éxitos magníficos de "El Trovador", "La Traviata" y el "Ballo de Máscaras", muestra a Verdi en marcha hacia el estilo más amplio y más rico, conque más tarde había de asombrar al mundo musical en "Aida".

La ópera se desarrolla en la Corte de España durante los días de la Inquisición.

Don Carlos, hijo de Felipe II, rey de España, se ha enamorado de la hermosa Isabel de Valois, hija de Enrique II de Francia. Ella le corresponde, pero por razones de Estado, tiene que casarse no con don Carlos, sino con el mismo Felipe II. Así ocurre que el joven príncipe está enamorado de su propia madrastra.

Don Carlos confía a su más leal amigo, Rodrigo, el triste sino que le ha correspondido y le pide consejo. Por aquel tiempo España gobernaba Holanda. Los flamencos estaban sujetos a un trato cruel bajo la tiranía de los españoles.

Rodrigo aconseja a don Carlos que obtenga permiso del rey para abandonar la Corte española y ser comisionado para Holanda y aliviar el yugo de los oprimidos flamencos.

Don Carlos se dirige a Isabel y le ruega que ejerza su influencia con el rey para conseguir su petición. Su encuentro reaviva el recuerdo de su amor, el cual vuelve con más profunda intensidad.

Isabel apoya ante Felipe la pretensión de don Carlos. Aunque aparenta ser un rey benévolo, Felipe apoya en realidad el sistema de gobierno de los Brancos españoles. La petición le enfurece. Su negativa aumenta la distancia entre padre e hijo.

Entretanto hay otra mujer que admira profundamente a don Carlos. Es la princesa de Eboli. Don Carlos le presta poca atención. Cuando se entera de que don Carlos y la reina se aman todavía, los celos la ahogan. Ella decide informar al rey de los verdaderos sentimientos de su hijo hacia su madrastra.

Después de esto, encontramos a Felipe solo en su biblioteca. La noche anterior ha sido una larga noche de insomnio para él. El pensamiento de ser traicionado por su hijo y su condición desdichada y sin amor le roban el sueño. Ahora está amaneciendo y sus cansados ojos ansían dormir. Cuanto más piensa en la situación, más se agita. "Sin embargo—reflexiona—yo dormiré solamente bajo mi manta real, cuando llegue el día de mi sentencia".

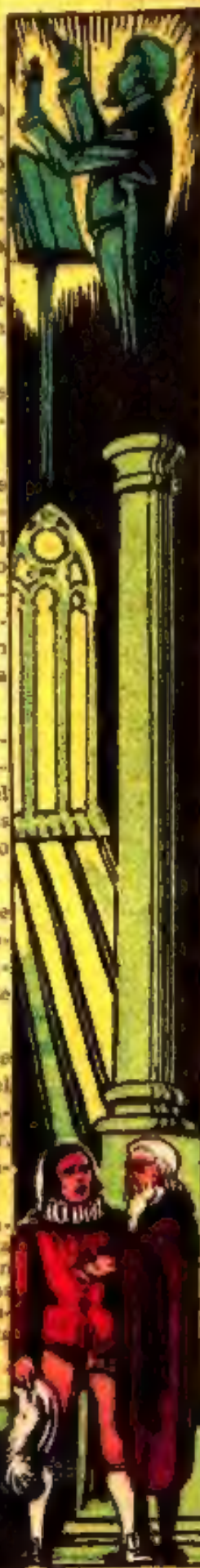
El rey empieza a actuar en cuanto recibe la información de la princesa de Eboli. Siguiendo el consejo del Gran Inquisidor, ordena la prisión de don Carlos por sus acciones contra el rey.

La princesa de Eboli se entera de que ella ha sido la causa del encarcelamiento de don Carlos. Caen en la cuenta de lo que ha hecho y se arrepiente de su delito y se lo confiesa a la reina Isabel. Esta ordena que la princesa abandone la Corte, so pena de muerte o de destierro.

Sola ahora, la princesa está desgarrada por el dolor de su desdichada condición, que ella misma se ha creado.

Después de algún tiempo, Rodrigo, el amigo de don Carlos, le visita en la cárcel. Rodrigo es muerto allí por orden del rey, sospecho de haber dado ayuda a los flamencos. Al morir, él dice adiós a la tierra.

Don Carlos es libertado. Sin embargo, no puede vivir lejos de Isabel. Un día, mientras tiene una cita con ella, el rey los descubre. Don Carlos es entregado a los oficiales de la Inquisición para ser castigado y cuando cae el telón, don Carlos es conducido a la



PIONEROS DE LA CIENCIA

FEDERICO FROEBEL

PADRE DE LOS MODERNOS KINDERGARTENS

Hace muchos años, todos los niños iban a la escuela al cumplir los seis. Hoy, la educación de los niños americanos empieza a la edad de cuatro, o cinco años en los kindergartens. Este cambio fue introducido por Federico Froebel, el cual fundó el primer kindergarten en Alemania en 1837. Este educador ocupa un alto rango de honor entre los grandes hombres de ciencia, por haber dado al mundo la educación apropiada para los niños pequeños.



a las Universidades de Gotingen y Berlin, para hacer estudios especiales sobre los párvulos.

Froebel luchó bajo las banderas de Prusia (Alemania), contra Napoleón y en cuanto fue licenciado del ejército, abrió su primera escuela, compuesta de estudiantes huérfanos. Estos niños habían ya pasado toda la edad del kindergarten, pero Froebel empleó sus teorías para niños mayores.

Froebel nació en Oberweissbach, Alemania, el 21 de abril de 1782. Froebel conocía la tragedia de la niñez abandonada, porque su madre murió cuando tenía el cuatro años. Su padre, que era un pastor protestante en la ciudad, no tenía tiempo para ocuparse de él. En consecuencia, Froebel sufrió la falta del amor, de la comprensión y de la educación.

Por fin, un tío suyo se compadeció de él, y se le dio un hogar en Stadt-Ilm, en donde asistió a la escuela del pueblo.

Froebel era un muchacho serio y callado, por lo cual sus compañeros de escuela le tenían por retrasado, sin reconocer su talento para los estudios. Cuando a Froebel le gustaba una materia, la estudiaba intensamente, y pronto llegaba a conocer más sobre el particular que su mismo maestro. Pero si no le gustaba la materia, sencillamente la ignoraba, no se preocupaba de ella y fracasaba. Por lo tanto su tío, en lugar de enviarle a un colegio, se lo entregó como aprendiz a un leñador durante dos años.

Como hombre del bosque, Froebel estudió las maravillas de la Naturaleza. Aprendió que en una bandada de pájaros, o en un rebaño de animales, el individuo trabajaba para el bien de todos. El se preguntaba si las personas, particularmente los niños, no podrían aprender la misma filosofía. El observó también cómo la madre de cualquier animal enseñaba a su cría a prepararse para la vida en la selva. El creía que el mismo principio podría ser aplicado a los niños en edad preescolar.

Froebel no triunfó precisamente como leñador, y por tanto, se dio en Alemania trabajando como sobrestante, contador y secretario. En 1833 se hizo maestro en una escuela modelo de Frankfurt-on-Main. Al cabo de cuatro años de ejercicio magisterial, se incorporó

Durante años enteros, Froebel se movió en la pobreza, pero poco a poco su fama como educador se extendió a través de Europa. Su éxito comenzó cuando el gobierno suizo principió a enviar jóvenes maestros que estudiaban sus métodos.

Así fue como en 1837, en Blankenburg, Alemania, Froebel pudo abrir su primer kindergarten, que significa "jardín de niños", con la firme convicción de que el cuerpo y la educación total de un niño, estaba basada en un comienzo bueno o malo, por tanto el comienzo era lo más importante.

Pronto su sistema se hizo popular. En 1869 se estableció el primer kindergarten de América en el College Point de Nueva York, con clases dadas en alemán. El primer kindergarten público gratuito fue fundado por el doctor Thomas Hunter (del cual tomó el nombre el Hunter College de Nueva York), dos años después, o sea, en 1871.

Si visitáis cualquier kindergarten de nuestros días, encontraréis mobiliario infantil, juguetes y pasatiempos, bloques y otros materiales de construcción, papel, lápices, tijeras, etc. Estas son piezas para combinar conjuntamente el trabajo y el recreo. Se les enseña a los niños a construir cosas, a realizar pequeñas tareas y a obtener resultados, todo a guisa de juego, y sin embargo, bajo una dirección científica. Y lo que es más importante, los niños aprenden a trabajar y a jugar juntos y en perfecta armonía, sin distinción de sexos, razas, creencias, o color.

Rendimos un tributo de gracias a la memoria de Federico Froebel, fundador de los modernos kindergartens, muerto el 21 de junio de 1852, por habernos proporcionado las bendiciones de una niñez más dichosa y por haber puesto los fundamentos para su desarrollo vigoroso y fuerte en el futuro.



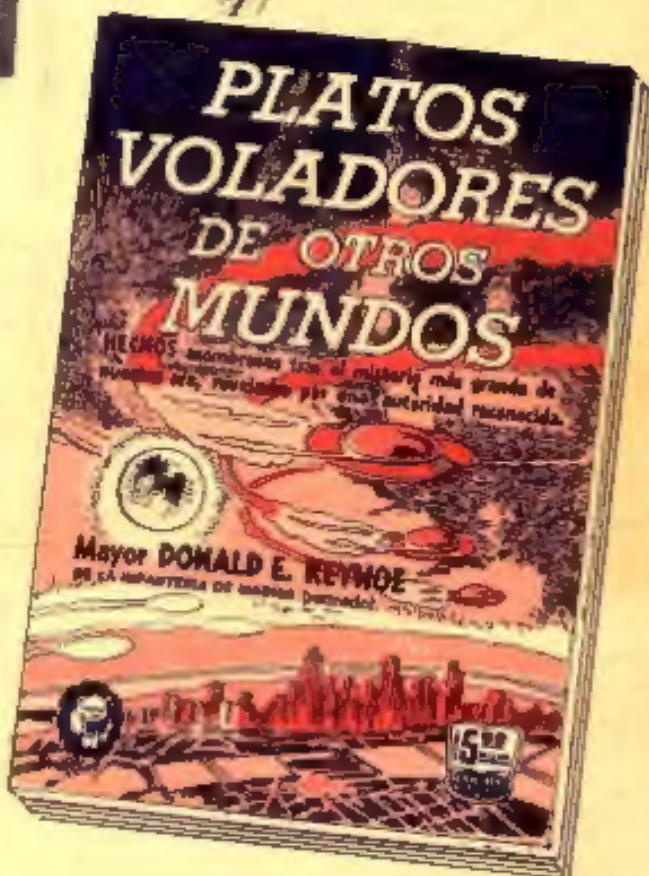


LOS "PLATIVOLOS" SI EXISTEN

Así lo comprueba con documentos fehacientes y hechos irrefutables el Mayor Donald E. Keyhoe, de la Infantería de Marina (retirado) de Estados Unidos de Norteamérica.

Los plativolos no son obra del hombre... ¡Son producidos por otros seres en planetas desconocidos! ¿Quiénes?... ¿En qué lugar del Cosmos?... ¡Nadie lo sabe!... pero los ojos de otros mundos nos vigilan... Otras civilizaciones superiores están pendientes de nuestras actividades terrestres.

Lea esta apasionante obra que será para usted una revelación. "PLATOS VOLADORES DE OTROS MUNDOS" es un "POPULIBRO" editado por la nueva División Editorial "POPULIBROS" de "La Prensa". Pida usted "POPULIBROS" en todas partes. Sólo cuesta \$5.00, cada volumen.



LA PRENSA

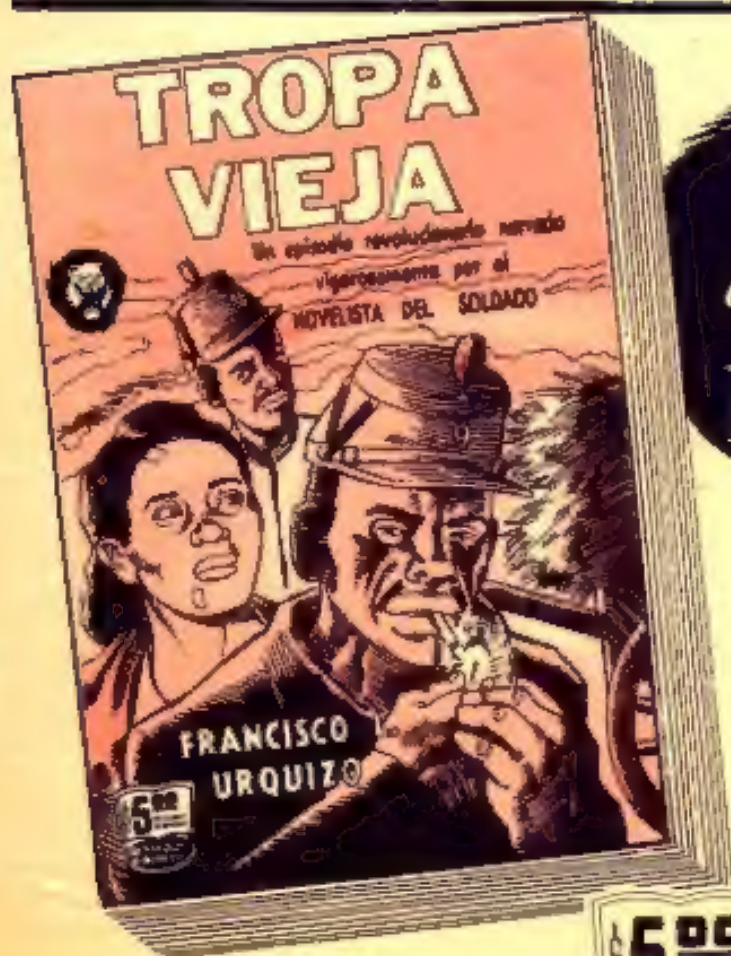
5.00

CLASICO ILUSTRADO No. 41, Octubre 31 de 1953. Revista mensual, publicada por convenio con Editora Press Service y Gilbertson Company, Inc. - Reservados los derechos de reproducción o adaptación, parcial o total en todo el mundo. - Autorizada como correspondencia de 2a. clase en la Administración de Correos Número Uno de México, D. F., el 14 de enero de 1953. - Franquicia postal concedida por la Dirección General de Correos con fecha marzo 2 de 1953. - Impreso y distribuido por EDITORA DE PERIODICOS, S. C. L., "LA PRENSA", Basilio Vadillo Num. 40, Apartado Postal No. 947 México 1, D. F. - Teléfono: 12-66-51, 12-08-87 y 10-29-56. Director General y Gerente, Mario Sandoval Administrador, Cipriano Santos Oliva.

Precio por ejemplar: \$1.50 m.n. en la República Mexicana. Dólaros 0.18 (USCy) en el extranjero. Suscripción anual: \$18.00 m.n. en la República Mexicana. Dólaros 1.80 (USCy) en el extranjero. (Toda orden de valores deberá hacerse a EDITORA DE PERIODICOS, S. C. L., Apartado Postal 947 México 1, D. F.)

EDITORIA DE PERIODICOS, S. C. L. "LA PRENSA"
FRANQUICIA POSTAL

Basilio Vadillo Num. 40
MEXICO D. F.



\$5.00
EN LA REP. ARGENTINA
0.50 DLS.
EN EL EXTERIOR

Un libro *de interés* para todos

En páginas llenas de colorido el prestigiado escritor e historiador general Francisco L. Urquiza, describe la vida de un provinciano "llevado de leva" e ingresado al Ejército Federal allá al finalizar el primer lustro de este siglo. Capítulos llenos de emoción, frases que reviven la decadencia del "imperio" Porfirista y la iniciación de nuestra inquieta y sangrienta época revolucionaria.

"Tropa Vieja" es un "POPULIBRO" que apenas salido al mercado Latinoamericano ha tenido una acogida halagadora. Hace unos años se hizo una edición de esta misma obra en un grueso volumen y alto costo. Su circulación fué mínima y cientos de miles de personas se quedaron con el deseo de leerla.

Toca a Editora de Periódicos, S. C. L., la satisfacción de ofrecer a las masas de lectores de habla española este magnífico libro, lujosamente empastado y por un precio mínimo de \$5.00.

Es así como Editora de Periódicos, S. C. L., "LA PRENSA", se anota un triunfo más en su carrera Editorial al iniciar su nueva División "POPULIBROS", con la presentación de obras tan solicitadas como "Tropa Vieja", por el general de División Francisco L. Urquiza. Adquiera usted "POPULIBROS" "La Prensa".



POPULIBROS

LA PRENSA

